

Pruszcz Gdański. Wzrosło bezrobocie

BEZ PRACY



Bezrobocie w powiecie gdańskim wzrosło o 1 proc. pomimo sezonu letniego. Obecnie wynosi 21,5 proc. Według Powiatowego Urzędu Pracy w Gdańsku, od czerwca pracę straciło 156 osób. Być może sytuacja poprawi się po ukończeniu dwóch inwestycji w Pruszczu Gdańskim. Przy ul. Kupieckiej powstaje hala magazynowa firmy budowlanej z Tczewa (na zdjęciu), naprzeciwko centrum rozdzielczo-dystrybucyjne Poczty Polskiej. Niestety, bezrobotni muszą uzbroić się w cierpliwość. Obie inwestycje zakończone zostaną dopiero w przyszłym roku.

Fot. Arkadiusz Gancarz

R E K L A M A

WYDARZENIA

Ostróżki. Zasypany kierowca

Pracownicy żwirowni w Ostróżkach są w szoku. Ich kolegę, Wiesława K., z gminy Nowy Dwór Gdański, przysypało 5 ton żwiru. Mężczyzna zginął na miejscu.



PISZEMY O WAS

Przywidz. Strażackie ognisko

W zlocie młodzieżowych drużyn Ochotniczych Straży Pożarnych w Przywidzu wzięło udział 158 nastolatków z powiatu gdańskiego. Wśród nich 64 dziewczęta.



SPORT

Rotmanka. Krok do Pekinu

Marta Żochowska z Rotmanki jest mistrzynią Polski juniorów w biegu na 400 m przez płotki. Na tegorocznym obozie sportowym we Francji trenowała z Wilsonem Kipketerem, rekordzistą świata na 800 m.



Szkoła Języków Obcych
Your **YES** English School

**ANGIELSKI
NIEMIECKI
HISZPAŃSKI
FRANCUSKI
ROSYJSKI**

DZIECI, MŁODZIEŻ, DOROŚLI
WSZYSTKIE POZIOMO
NAUCZYCIELE AKADEMICY

ZAPISY

PRUSZCZ GDAŃSKI ul. Wojska Polskiego 18 ROTUNDA 20 sierpnia do 18 września (pon.-pt. 16-19) TEL. 682-26-00 lub 682-32-44	ROTMANKA ul. Piłsudskiego 37 ZESPÓŁ SZKÓŁ od 2 do 18 września; (czw.-pt. 16.00-18.30, sob. 10-12)	PSZCZÓŁKI ul. Pomorska 25 PUBLICZNE GIMNAZJUM od 4 do 15 września (pon., środ., 16-18, sob. 10-12)
---	--	---

PCV REHAU®

1,5 x 1,4 (R+Ru)
598 zł netto
MONTAŻ GRATIS

PRODUCENT
„WIK” S.C.

Rotmanka,
ul. Świerkowa 23
Rok zał. 1993

683-14-75

Poszukujemy przedstawicieli

POL PLAST

83-000 Pruszcz Gd.
ul. M. Konopnickiej 13
Tel. 682-27-86
Fax 692-13-50

**PRODUCENT STOLARKI
PCV I ALU**

**OKNA • DRZWI • FASADY
ROLETY • ZABUDOWY SZKLANE**

• Pruszcz
Gdański
ul. Kossaka 6B
tel. 773-01-61
773-00-66

bez abonamentu
**MIX
korzyści**
80 gr z VAT
na stacjonarny

Telefon na kartę za 1 zł

- Połączenie samych korzyści
- Pełna kontrola kosztów i marekwo telefonów od 1 zł
- Bez abonamentu, bez rachunku
- Na stacjonarny tylko 80 gr z VAT za minutę

**COLTEX
DAKAR** www.coltex.pl/gsm.pl **mixPlus**

OPINIE

■ Za likwidacją jednostki

„Jestem przeciwny istnieniu Jednostki Wojskowej 1300 w Pruszcze. Bliskie sąsiedztwo lotniska i nieustający hałas śmigłowców nad głowami naraża mieszkańców na stres i choroby z nim związane, powoduje osłabienie nerwowe. Gdy ciężkie maszyny latają z hukiem nad naszym osiedlem najmłodsze dzieci płaczą ze strachu, psy wyją albo szczekają, a w oknach dzwonią szyby. Loty na wysokości stu metrów nad domami to prawdziwy koszmar. Cud, że żaden śmigłowiec nie spadł na osiedle. Manewry na tak niskim pułapie powinny być wykonywane nad polami, a nie nad terenem zabudowanym. Poczuję ulgę, gdy dowiedziałem się, że pułk może być przeniesiony i mam nadzieję, że tak się stanie”.

Marek Szyszyło z Pruszcza Gd.

CO MNIE GRYZIE

■ Śmierdząca sprawa

Henryka Czyż

handlowiec

Cedry Wielkie

- W Cedrach Wielkich cenę przede wszystkim świeże i czyste powietrze. Jako mieszkanka Długiego Pola borykam się z brakiem kanalizacji. Okolice domów mieszkalnych wprost toną w ściekach! Wielokrotnie interwencje w tej sprawie nic nie dały. Gmina nie reaguje.



Fot. Agata Dombrowska

Pruszcz Gdański. Walka ze schodami
Z rowerem pod pachą



Rowerzyści pokonują schody, nosząc pojazdy pod pachą.

Fot. Agnieszka Mańka

Jedynie w Pruszcze Gdańskim podziemne przejście pod torami kolejowymi przy dworcu PKP nie ma podjazdu dla wózków i rowerów. To duża uciążliwość dla mieszkańców. Matki pokonują schody, dźwigając wózki z dziećmi. Rowerzyści noszą pojazdy pod pachą.

- Jesteśmy po rozmowach z koleją - mówi Kazimierz

Kłoka, zastępca burmistrza Pruszcza. - Problemem jest znalezienie pieniędzy na inwestycję. Koszt budowy podjazdu to 10 tys. zł. Schody na dworcu są wykonane z granitu i PKP żąda, by podjazd był z podobnego materiału. Projekt techniczny jest już gotowy. Musimy jeszcze zastanowić się skąd wziąć pieniądze...

(am)

Pruszcz Gdański. Z Yatteringiem do Paryża

Na podbój Europy

Marcin Świerczyński - lider, wokalista i basista zespołu Yattering przygotowuje się do miesięcznego tournée po Polsce i krajach Europy Zachodniej. Będzie promował najnowszą płytę „Yattering III”. Trasa rozpocznie się 20 września w gdyńskim klubie „Ucho”.

- Zapraszam wszystkich amatorów dobrej muzyki rockowej oraz metalowej - mówi Marcin Świerczyński. - Zapowiada się jedyny w swoim rodzaju koncert. Już dziś mogę zdradzić, że rozpoczniemy utworem „Genocide”. 22 września mamy wystąpić w Warszawie. Potem wyjeżdżamy do Berlina. Trasa wiedzie przez Paryż, Zurych i Rzym. Potem Grecja i Chorwacja.

Yattering debiutował w Pruszcze dziewięć lat temu. Przez lata skład zespołu zmieniał się wielokrotnie, jednak grupa pozostała wierna heavymetalowi. Yattering występuje w składzie:



Świerszcz na scenie.

Fot. z archiwum zespołu

Marcin Świerczyński (Świerszcz) - vocal i bas, Marcin Gołębiowski (Ząbek) - perkusja, Marek Chudzi-

kiewicz (Hudy) - gitara i Mariusz Domaradzki (Trufel) - gitara.

Wawrzyniec Rozenberg

Z POLICJI

■ Bo zatrzymał audi

BOROWINA. 73-letni Józef B. z Guzów (gm. Nowa Karczma) zaatakował kamieniem policjanta w Borowinie (gm. Przywidz). Raniony w skroń funkcjonariusz trafił do Akademii Medycznej w Gdańsku. Lekarze podejrzewają wstrząśnienie pnia mózgu.

- Na szczęście kolega jest przytomny i pod opieką - mówi Jerzy Czapiewski, komendant powiatowej policji w Pruszcze Gdańskim. Do zdarzenia doszło podczas... kontroli drogowej.

Idącemu poboczem Józefowi B., najwyraźniej nie spodobało się, że funkcjonariusze zatrzymali do kontroli audi a6. Jeden z policjantów sprawdzał dokumenty, drugi ubezpieczał kolegę. - Mężczyzna rzucił się na mundurowego - relacjonuje Jerzy Czapiewski. - Uderzył go w skroń. Zaczęli się szarpać. 73-latek... wyciągnął nóż. Drugi funkcjonariusz i pasażerowie audi ruszyli na pomoc. Wspólnie obezwładnili Józefa B.

Okazało się, że mężczyzna ma 2 promile alkoholu we krwi. Za czynną napaść na policjanta grozi mu 10 lat więzienia.

(ganark)

■ Amator starych garnków

PRUSZCZ GD. Nieznany sprawca ukradł... aluminiowe garnki, mikser, kralnicę i inne przybory kuchenne ze Szkoły Podstawowej nr 3 przy ul. Matejki w Pruszcze Gdańskim.

- W większości były to kilkuletnie rzeczy o niewielkiej wartości. Straty nie powinny przekroczyć dwóch tysięcy zł - mówi Jerzy Kulka z Urzędu Miasta w Pruszcze. - Przypuszczam, że ktoś sprzedał je na złom.

Naczynia w czasie wakacyjnych remontów (trwa przebudowa basenu) przechowywane były w piwnicy. Ich brak stwierdziła jedna z kucharek.

- Ktoś wyrwał skobel od kłódki, wyniósł garnki i wcisnął skobel w to samo miejsce - relacjonuje st. aspirant Jan Heś, rzecznik Komendy Powiatowej Policji w Pruszcze.

Magistrat wyposaży szkolną kuchnię w niezbędny sprzęt i od września stołówka będzie normalnie serwować obiady. Z tą różnicą, że posiłki gotowane będą w nowoczesnych garnkach.

(am)

Skowarcz.

Kwitną chwasty

Pełne zapylenie

Mieszkańcy Skowarcz nie mają łatwego życia. Kobiety przestały robić pranie, alergicy nie wychodzą z domów, zapychając czym się da wszelkie otwory wentylacyjne. Ludzie postawili na nogi pracowników Urzędu Gminy Pszczółki. W naszej redakcji rozdzwoniły się telefony. Wszystko przez... kwitnący oset. Zielsko pyli, ludzie cierpią.

- Wokół jest biało - irytuje się Ryszard Lisiński. - Na przylegają się do prania suszonego na dworze, osadzają na owocach i warzywach w ogródkach. Kilka razy dziennie muszę czyścić działkę. Tak już od kilku tygodni!

Zdaniem mieszkańców Skowarcz zapylenie zafundowało im kilku sąsiadów z ul. Łąkowej, którzy nie wykosili chwastów na posesjach w ubiegłym roku. Upały spowodowały, że oset bujnie zakwitł.

- Oset może wywołać przykrą alergię - mówi Urszula Woźniak-Białobrzaska, lekarz z Pruszcza Gd. - Pokrzywkę na skórze, swędzenie. Mogą nawet pojawić się bąble.

Hanna Brejwo, wójt gminy Pszczółki zna problem.

- To paskudne zielsko. Intensywnie się rozsiewa - mówi wójt. - Usuwanie nasion jest nieprzyjemne i czasochłonne. Zwrócę się do właścicieli działek, by uprzątnęli teren. To z reguły wystarczy. Jeśli nie pomoże, dostanę mandaty za nieporządek na posesjach.

Na pocieszenie można dodać, że oset kwitnie tylko od lipca do końca września...

Arkadiusz Gancarz

LICZBA DNIA

120

mieszkańców miasta ma znaleźć pracę w centrum rozdzielczo-dystrybucyjnym Poczty Polskiej, które powstaje w Pruszcze Gdańskim.

Pruszcz Gdański. Wzrosło bezrobocie

Bez pracy

Latem to okres prac sezonowych, gdy bezrobocie zazwyczaj spada. W powiecie gdańskim tymczasem wzrosło o 1 proc. i obecnie wynosi 21,5 proc. Według Powiatowego Urzędu Pracy w Gdańsku, od czerwca pracę straciło 156 osób. Być może sytuacja poprawi się po ukończeniu dwóch inwestycji w Pruszczu Gdańskim. Przy ul. Kupieckiej powstaje hala magazynowa firmy budowlanej z Tczewa, naprzeciwko centrum rozdzielczo-dystrybucyjne Poczty Polskiej. Niestety, bezrobotni muszą uzbroić się w cierpliwość. Obie inwestycje zakończone zostaną dopiero w przyszłym roku. Hala ma być otwarta w czerwcu 2005 roku. Centrum pocztowe pół roku później.

Liczę, że przedsiębiorstwo z Tczewa zatrudni około siedmiu naszych mieszkańców - mówi Kazimierz Kloka, zastępca burmistrza Pruszcza.

Znacznie więcej stanowisk pracy powstanie po uruchomieniu rozdzielni. Dyrekcja Okręgu Poczty Polskiej w Gdańsku mówi o 600 - 800 pracowników do obsługi maszyn.

Dla mieszkańców Pruszcza i okolic zarezerwowano 120 miejsc - dodaje Kazimierz Kloka.

Aby przyciągnąć większą liczbę inwestorów do Pruszcza, miasto rozbudowuje infrastrukturę. Na ul. Zastawnej kanalizację sanitarną, deszczową i wodociąg. Na ul. Kupieckiej - asfalt i chodniki.



Magazyn firmy budowlanej rośnie jak na drożdżach. Pracę ma tu znaleźć siedem osób.

Fot. A. Gancarz

Napływ inwestycji to najlepszy sposób walki z bezrobociem, chociaż przygotowanie infrastruktury

jest kosztowne - twierdzi burmistrz Kloka. - Potrzeba 12-13 mln zł. Napisaliśmy wniosek o dofinansowanie

prac z Urzędu Marszałkowskiego w Gdańsku. Liczymy na 600 - 800 tys. zł.

Arkadiusz Gancarz

Cedry Wielkie. Opóźniony remont szkoły

To było w planie!

Uczniów i nauczycieli Zespołu Szkół w Cedrach Wielkich pierwszego września czekała nie miła niespodzianka - w placówce nadal trwa remont.

Opóźnienie to efekt problemów z rozstrzygnięciem przetargu. Przystąpiła do niego tylko jedna firma. 16 lipca musieliśmy wznowić procedurę - powiedział wójt Janusz Goliński. - Całkowity koszt prac (wyceniony na 120 tys. zł), w 40 proc. finansowany jest przez Bank Światowy i Urząd Marszałkowski. Pozostała kwota zapewni budżet gminy.

Firma wybrana w drugim terminie rozpoczęła roboty 30 lipca. Modernizowane są sanitariaty, szatnia, oświetlenie. Trwa malowanie ścian, cyklinowanie i odświeżanie parkietu w sali gimnastycznej. Mimo niewielkiego zakresu, prace prowadzone są dość opieszale. Wciąż daleko

do odbioru odnowionego wnętrza placówki.

Jestem zaniepokojona tempem robót i warunkami, w jakich młodzież rozpoczęła naukę - dodała Henryka Nęcka, była dyrektor szkoły. - W sali gimnastycznej nic się nie dzieje. Na pewno do końca września nie zostanie udostępniona młodzieży. Pozostaje nadzieja na ciepłą i słoneczną jesień, by lekcje wychowania fizycznego mogły odbywać się na boiskach.

Umowa przewiduje zakończenie prac do 15 listopada. Zadeklarowaliśmy, że przed pierwszym dzwonkiem do użytku oddamy sanitariaty, zaś salę gimnastyczną pod koniec września. Pozostanie modernizacja szatni i montaż szafek ubraniowych - powiedział Ireneusz Bucki, przedstawiciel wykonawcy. - Po rozpoczęciu zajęć, trudniej będzie



Hdraulicy, Lucjan Majewski i Jakub Banasia wymienili instalacje w sanitariatach.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

pracować, jednak nasza obecność nie zakłóci nauki i nie zagrazi bezpieczeństwu dzieci.

Więcej o remontach szkół na str. 9

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Ostróžki. Śmiertelny wypadek w żwirowni

Zasypany kierowca



Lekarzom pogotowia nie udało się uratować zasypanego kierowcy.

Fot. A. Gancarz

Pracownicy żwirowni w Ostrózkach, w gminie Pszczółki są w szoku. W środę ok. godz. 11.30 Wiesława K., 37-letniego mieszkańca gminy Nowy Dwór Gdański, przysypało 5 ton żwiru. Mężczyzna zginął na miejscu.

Pilnował załadunku piachu na ciężarówkę. Nagle zniknął - mówią roztrzęsieni ludzie. - Zaczęliśmy szukać. Dwie godziny później znaleźliśmy go w hałdzie żwiru. Nie oddychał.

Lekarze pogotowia ratunkowego przez pół godziny usiłowali reanimować ofiarę. Niestety, bezskutecznie.

Wiesław K. wszedł na naczepę i poprawiał plandekę ochronną - relacjonuje asp. sztab. Jan Heś, rzecznik prasowy Komendy Powiatowej Policji w Pruszczu Gdańskim. - Operator koparki prawdopodobnie go

nie zauważył i zasypał mężczyznę.

Wiesław K. nie był naszym pracownikiem. To kierowca kooperującej z nami firmy transportowej z Bogatki. Przyjechał po ładunek żwiru. Mogę tylko ubolewać. To był nieszczęśliwy wypadek - mówi Zbigniew Deja, dyrektor żwirowni w Ostrózkach. - Kierowca nie był nowicjuszem i znał przepisy. Nie powinien wchodzić na naczepę podczas załadunku.

Wstępnie stwierdziliśmy, że śmierć nastąpiła wskutek uduszenia - mówi Liliana Walczak, zastępca prokuratora rejonowego w Pruszczu Gdańskim. - Będziemy wyjaśniali zdarzenie. Okoliczności sprawy zbada również Państwowa Inspekcja Pracy.

Kierowca koparki był trzeźwy.

Arkadiusz Gancarz

Łapino. Zjazd wychowanków Domu Dziecka

Spotkanie po latach

W Szkole Podstawowej w Kolbudach przy ul. Przemysłowej, 18 września o godz. 12 odbędzie się zjazd byłych wychowanków Domu Dziecka w Łapinie. Organizatorzy proszą wszystkich zainteresowanych o kontakt i potwierdzenie przybycia.

Udało nam się dotrzeć do dziesięciu osób. W placówce przebywało 55 - mówi

Helena Szymańska. - Do Domu Dziecka w Łapinie przywieziono nas z Rosji. Spędziliśmy tam ponad sześć lat. Marzymy by spotkać się jeszcze raz w starym gronie.

Wychowankowie proszeni są o kontakt z Haliną Karczewską (nr tel. 624 48 99), Danutą Jankowską (tel. 682 62 03) bądź Władysławem Chumowiczem (tel. 344 95 95).

(am)

R E K L A M A

OKNA DRZWI

tel. 77 31 081
www.unico.prx.pl

okno 034A 1,5x1,4 (RU)
cena **399** zł netto

okno 034 1,5x1,4 (R+RU)
cena **519** zł netto

Pruszcz Gd.
ul. Kossaka 6a/8

PRODUCENT

NA POWIATOWYCH DROGACH

■ Chodnik do szczęścia



Mieszkańcom Żukczyna brakuje chodnika, by bezpiecznie i wygodnie mogli dojść do pobliskiego Rusocina. Na razie muszą pokonywać trawiaste pobocze.

Fot. Agnieszka Mańka

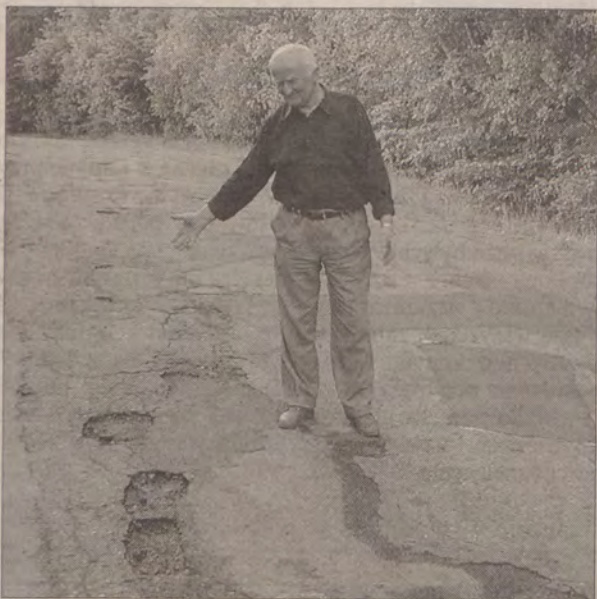
ŻUKCZYN. Kilometr, trzysta metrów i sześćdziesiąt dwa centymetry - tyle chodnika brakuje, by mieszkańcy Żukczyna bezpiecznie i wygodnie mogli dojść do pobliskiego Rusocina. Na razie trzeba pokonywać trawiaste pobocze. - Nie wszyscy mają samochody. Wielu osób nie stać na bilety autobusowe, dlatego wędrują pieszo. Trasa jest szczególnie uciążliwa dla matek z wózkami, które idą do przychodni w Rusocinie - mówi Marek Hojczyk, sołtys Żukczyna.

Na budowę chodnika potrzeba 521 tys. 665 zł. Dofinansowanie w wysokości 130 tys. zł - gmina starała się zyskać z funduszu SAPARD. Pieniądzy jednak nie będzie. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Warszawie odrzuciła projekt. Decyzję uzasadniono tym, że chodnik jest elementem drogi powiatowej.

- Dotychczas nigdy nie podważano wniosków o budowę chodnika wzdłuż drogi powiatowej. Starając się o pieniądze uwzględniliśmy historyczną zabudowę wsi. Wzdłuż drogi stoją zabytkowe domy, które turyści mogliby podziwiać podczas spaceru - tłumaczy Justyna Durzyńska, odpowiedzialna za pozyskiwanie funduszy zewnętrznych w Urzędzie Gminy w Pruszczu Gdańskim. Mimo braku środków unijnych, gmina zamierza wybudować chodnik w porozumieniu z władzami powiatu.

Agnieszka Mańka

■ Nawierzchnia do poprawki



- Takie są efekty doraźnego łatania dziur - pokazuje mieszkaniec Postołowa.

Fot. Arkadiusz Gancarz

POSTOŁOWO. Mieszkańcy Postołowa (gmina Trąbki Wielkie) narzekają, że niedawno remontowana droga do ich wsi ponownie jest w opłakanym stanie.

- Łatanie dziur nic nie dało. Droga przypomina trasę rajdu terenowego - irytują się kierowcy. - Zrobiono jedynie szybkie poprawki. Jak można wypełniać wyrwy podczas deszczu? Zamiast oczyścić ubytki i zalać spoiwem, na mokrą nawierzchnię kładziono asfaltowe łaty. Teraz trzeba wszystko poprawić.

- Nie mamy pieniędzy na remonty dróg. Doraźnie łatamy jedynie największe dziury - mówi Bogdan Dombrowski, starosta gdański. - Nie możemy skupić się na jednej trasie. W tym roku większych prac na tej szosie nie będzie. Poprosiłem wójtów o wskazanie priorytetowych tras w gminach. W przyszłości będą budowane od podstaw. Na sygnały od mieszkańców o dziurach w drogach czeka Wojciech Niżnikiewicz, naczelnik wydziału infrastruktury Starostwa Powiatowego. Tel. nr 682 85 95.

(ganark)

Nasze sprawy

Steblewo. Nowy autobus

Z sugestiami do kierowcy



Helena Misztal z Osic chętnie korzysta z nowego połączenia z Gdańskiem.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Mieszkańcy gminy Suchy Dąb mają do dyspozycji nową linię autobusową na trasie Steblewo, Giemlice, Osie, Suchy Dąb, Grabiny Zameczek, Pruszcz Gdański, Gdańsk.

- Autobus kursuje od miesiąca - mówią steblewianie. - Liczymy jednak, że przewoźnik zwiększy liczbę kursów, bo cztery to zdecydowanie za mało.

- Przede wszystkim konieczny jest późniejszy wyjazd z Gdańska. Ludzie pracują do godz. 17-18, a ostatni bus odjeżdża o 15.35 - dodaje Helena Misztal z Osic. - Dobrze jednak, że obok PKS pojawił się drugi przewoźnik.

- Jestem otwarty na propozycje mieszkańców - mówi Andrzej Kawała, właści-

ciel firmy przewozowej. - Jeśli będzie potrzeba, po uzyskaniu zgody Urzędu Marszałkowskiego, zwiększymy liczbę kursów. Możliwe jest również zastąpienie busa autobusem. Wszystko zależy od liczby pasażerów, chętnych do korzystania z połą-

czenia. Zainteresowani proszeni są o przekazywanie sugestii kierowcom.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Za tydzień opublikujemy rozkład jazdy autobusów linii nr 50 na trasie Kołnik-Tczew.

Rozkład jazdy

Steblewo - Gdańsk

Steblewo - 5.10, 6.50, 8.45, 14.45
Giemlice - 5.16, 6.55, 8.50, 14.50
Osie - 5.22, 7.00, 8.55, 14.55
Suchy Dąb - 5.28, 7.05, 9.01, 15.02
Grabiny Zameczek - 5.35, 7.11, 9.07, 15.08
Pruszcz Gdański - 5.42, 7.18, 9.13, 15.14
Gdańsk - 5.55, 7.32, 9.26, 15.27
Gdańsk - Steblewo
Gdańsk - 6.05, 7.55, 9.35, 15.35
Pruszcz Gdański - 6.17, 8.08, 9.50, 15.50
Grabiny Zameczek - 6.23, 8.14, 9.56, 15.56
Suchy Dąb - 6.30, 8.20, 10.01, 16.01
Osie - 6.35, 8.25, 10.07, 16.07
Giemlice - 6.40, 8.30, 10.13, 16.13
Steblewo - 6.45, 8.36, 10.20, 16.20

PRZEPROWADZKI W STAROSTWIE

■ Wszyscy razem

Dyrektorzy Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie i Poradni Psychologicznej w Pruszczu Gdańskim przeszli do starosty Bogdana Dombrowskiego alarmujące piśma o problemach z przyjmowaniem interesantów.

- Nasze pomieszczenia nie nadają się do godnego obsłużenia osób niepełnosprawnych - mówi Beata Kowalczyk, dyrektor PCPR. - Budynek, po powodzi nadaje się do kapitalnego remontu. Na piętrze urządza sąd. Widok ludzi prowadzonych na rozprawy nie pomaga osobom w poczekalni.

Problem jest od dawna znany władzom powiatu. Dobrego rozwiązania jednak nie ma. Siedzibie starostwa, gdzie ewentualnie można by przenieść poradnię, również daleko do wysokich standardów. Strome schody, brak podjazdów i toalet nie ułatwiają życia niepełnosprawnym. O windzie nie ma co marzyć.

- Ogromne koszty inwestycji i brak miejsca - Ryszard Świński, wicestarosta bezradnie rozkłada ręce. - Idealne byłoby zebranie wszystkich jednostek w jednym obiekcie. Prawdopodobnie sytuacja zostanie rozwiązana z końcem roku. Wówczas wygasa umowa najmu lokalu na piętrze, gdzie mieści się apteka.

Zwolnione pomieszczenia zajmą pracownicy PCPR i Poradni Psychologicznej.

- To ułatwi przyjmowanie niepełnosprawnych. Wyremontowane zostanie wejście od ul. Niepodległości - dodaje wicestarosta. - Jednocześnie będziemy się starali o pieniądze z Europejskiego Funduszu Społecznego i PFRON na przebudowanie wjazdu od ul. Wojska Polskiego. Wnioski już powstają. Przeprowadzka zakończy się wiosną 2005 roku.

Zadowolony powinien być również dyrektor Zespołu Szkół Ogrodniczych i Ogólnokształcących w Pruszczu Gdańskim. Placówka potrzebuje pomieszczenia na pracownię komputerową. Dostanie ok. 150 m kw. po PCPR. Arkadiusz Gancarz

Z POLICJI

■ Nabici w abonament

CEDRY MAŁE. Policjanci z Komendy Powiatowej Policji w Pruszczu Gdańskim, zatrzymali 24-letniego Artura S., i 22-letniego Łukasza W., pochodzących z południa Polski. Mężczyźni przedstawiali się mieszkańcom gminy Cedry Wielkie jako pracownicy Telewizji Polskiej z Warszawy i oznajmiali, że za regularne płacenie abonamentu komputer wylosował ich do nagrody. Mieli ze sobą sprzęt AGD. Urządzenia miały stać się własnością wybranej rodziny, pod warunkiem, że zapłaci podatek od ich wartości.

- Żądali 295 zł. Jedną z zagadniętych rodzin nie miała takiej kwoty, więc zaproponowała, że przeleje pieniądze na konto telewizji - relacjonuje aspirant sztabowy Jan Heś, rzecznik Komendy Powiatowej Policji w Pruszczu Gd. - Mężczyznom zależało na uregulowaniu ośrody od ręki. Kobieta poszła pożyczyć wymaganą sumę. Ponieważ długo nie wracała, zniecierpliwieni „panowie z telewizji” odjechali. Policja w tym samym czasie otrzymała sygnał o oszustach od anonimowego rozmówcy. Mężczyzn zatrzymano.

Policja prosi wszystkie osoby, które zostały w ten sposób oszukane o kontakt pod nr tel 682 22 41, lub osobiście w Komendzie Powiatowej Policji przy ul. Wita Stwosza 4 w Pruszczu Gdańskim. (am)

JUBILEUSZ

■ Biesiada z koźlakami

BIELKÓWKO. Konkursy dla dzieci i dorosłych, wybory Króla i Królowej Biesiady oraz wspólne śpiewy, to niektóre z atrakcji festynu rodzinnego Koźlaki Bielkowskie, organizowanego przez browar Amber. Biesiada pod chmurką odbędzie się 11 września w BielkóWKu (gm. Kolbudy). W programie spektakl w wykonaniu aktorów Teatru Rozmaitości z Gdańska, skecze i humor śląski zaprezentuje zespół Mirka Jędrowskiego. Wieczorem potańcówka przy muzyce zespołu Guliver. Na stołach pojawi się bielkowska zupa piwna, golonki po kaszubsku z kartuskimi ogórkami, ryby z grilla i wędzone, świeże pieczywo oraz wyroby mięsne. Smakołyki będzie można popić miodem pitnym z Pszczółek. Impreza rozpocznie się o godz. 14. Zakończenie ok. godz. 2 w nocy. Wstęp wolny. Organizatorzy zapewnią autobusy powrotne do Gdańska i Pruszcza Gdańskiego. (ganark)

Pruszcz Gd. Kara za gruzowisko Ciężkie kłopoty

Leonowi Grochalskiemu z Pruszcza Gdańskiego grozi kara za nieuprzątnięte gruzowisko po budynku gospodarczym przy ul. Spacerowej. Już otrzymał upomnienie od Straży Miejskiej, która zobowiązała go do uporządkowania posesji. Emeryta nie stać jednak na wywiezienie cegieł i pustaków. Pozbycie się tony odpadów to koszt od 11 do 22 zł.

- Mam niewielką emeryturę - mówi Leon Grochalski. - Zwróciłem się więc do władz miasta z prośbą o pomoc. Odesłano mnie z kwitkiem.

- Wywiezienie gruzu jest kosztowne, dlatego kilka razy w roku organizujemy akcje wywozu nietypowych odpadów - mówi Jacek Klimkowski z referatu gospodarki komunalnej Urzędu Miasta w Pruszczu. - Można je zaciągnąć do specjalnych kontenerów.

Do Leona Grochalskiego zgłosił się mieszkaniec Skowarcza, który chciał wykorzystać materiały budowlane. Jednak jeszcze ich nie odebrał.

- Nie wiem co robić - zastanawia się pruszczanin. - Przedwojenne cegły są w dobrym stanie, a nikt ich nie chce nawet za darmo...

Za zaśmiecanie posesji strażnicy miejscy mogą wypisać 50 zł mandatu. Kary rosną podczas kolejnych interwencji.

(ganark)

Graniczna Wieś. Bójka w barze Latające krzesła

21-letni Sławomir J., 20-letni Wiesław P., 17-letni Mariusz J., 17-letni Rafał J. i 15-letni Damian K., z gminy Trąbki Wielkie zdemolowali bar w Granicznej Wsi. Policja otrzymała zgłoszenie o bójce ok. godz. 1.30, nocą z soboty na niedzielę.

- Mężczyznom nie spodobał się miejscowi bywalcy dyskoteki - mówi aspirant sztabowy Wiesław Żurowski z Komendy Powiatowej Policji w Pruszczu Gdańskim. - Zaczęło się od wyzwisk, skończyło na latających krzesłach i stołach.

Właściciel baru wycenił straty na 3 tys. zł. Dwóch uczestników bójki osadzono w izbie zatrzymań. Policja szuka pozostałych.

- Sprawa zostanie przekazana prokuraturze - dodaje asp. Żurowski.

Mężczyznom grozi 5 lat więzienia.

(ganark), (am)

Cedry Wielkie. Co straszy w kranie Smaczna albo zdrowa

Mieszkańcy kilku miejscowości w gminie Cedry Wielkie narzekają na jakość wody. - Mieliliśmy smaczną, miękką wodę. Pod koniec roku nasz wodociąg podłączono do innego ujęcia i od razu dało się zauważyć, że jest gorzej - mówi Anna Świątkowska z Trutnow. - Od kilku lat hodujemy rybki akwariowe. Po napełnieniu zbiornika nową wodą, po kilku godzinach wszystkie były martwe.

- W naszej miejscowości woda jest bardzo twarda - dodają mieszkańcy Długiego Pola. - Z chęcią wróciłibyśmy do starego ujęcia.

Problemem wielokrotnie zajmowali się radni podczas sesji. Prosilili o usunięcie przykrego zapachu i brzydkiego zabarwienia, zostawiającego brunatny osad na wannach i umywalkach.

- Pogorszyła się jakość „organoleptyczna” wody. Jest za to zdrowsza - mówi wójt Janusz Goliński. - Dotychczas mieliśmy wodę z fluorem. Smaczną, jednak bardzo szkodliwą, zwłaszcza dla dzieci. Przekroczenia dopuszczalnych norm fluoru to problem, z którym od lat boryka się większość żuławskich gmin. Sanepid kilka-



Mieszkańcy gminy Cedry Wielkie skarżą się na jakość wody w kranach.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

krotnie przesuwali terminy dawanego samorządom na poprawę sytuacji. Gdybyśmy nie przełączyli ujęcia, urząd zamknąłby wodociąg, pozabawiając setki ludzi bieżącej wody. Konieczne były kosztowne inwestycje, które trwają od ubiegłego roku. Docelowo gmina otrzyma wodę z ujęć o dopuszczalnej zawartości fluoru w Wocławach, Kiezmarku i Błotniku.

- Jakość wody odpowiada wszystkim normom, wynikającym z rozporządzenia ministra zdrowia. Mogę zapewnić, że pod względem bakteriologicznym nie budzi zastrzeżeń. Próbkę badane są raz na kwar-

tał. Gdyby pojawiły się jakiegokolwiek przekroczenia, wydano by natychmiastową decyzję o zamknięciu ujęć. Taka informacja trafiłaby do mieszkańców - zapewnia Władysław Girsztowt, współwłaściciel firmy WEMA z Pszczółek, zajmującej się eksploatacją sieci wodociągowo-kanalizacyjnej w gminie. - Zapach może się poprawić po zmodernizowaniu ujęcia i budowie zbiorników retencyjnych. Czasowo, zwłaszcza zimą, woń siarkowodoru może się pojawiać. Nie ma innego wyjścia. W trosce o własne zdrowie trzeba się z tym pogodzić.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Rekcin, Boręczyn, Arciszewo. Kompost na polu Śmierdząca sprawa

Ale smród! Wytrzymać nie można. Na sąsiednim polu składowane są osady ściekowe - narzeka Krystyna Chrzanowska z Rekcina, w gminie Pruszcz Gdański.

- Ludzie zamykają okna. Okropny odór. Szczególnie w słoneczne, upalne dni - dodaje sołtys Bogdan Lewandowski.

Kilka podobnych skarg dotarło do naszej redakcji również z sąsiednich wsi: Boręczyna i Arciszewa. Mieszkańcy interweniowali w Urzędzie Gminy Pruszcz Gdański i alarmowali pracowników Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Gdańsku.

Okazuje się jednak, że uciążliwości powodują nie osady pościekowe, a... zwykajny kompost, składowany w okolicy przez firmę Komunal Vornkahl Polska z Tczewa.

- Sprawa ciągnie się od roku - mówi Witold Ziółkowski, kierownik referatu ochrony środowiska UG Pruszcza. - Przeprowadzali-



- Upał sprzyja rozkładowi kompostu. Smród nie do wytrzymania! - denerwuje się Stanisław Mierzwa z Boręczyna.

Fot. A. Gancarz

śmy kontrole. Przedsiębiorca z Tczewa ma wszystkie pozwolenia na składowanie kompostu. Nie możemy nic zrobić. To kwestia jego dobrej woli.

- Gdy sprawa dotyczy osadów, wójt może zakazać wywózki na podstawie Ustawy o porządku i czystości w gminie - wyjaśnia Zbigniew Bąkowski, zastępca prezesa WIOŚ w Gdańsku. - Kompost jest niegroźny. Nie wiele da się zrobić.

- Zorganizujemy spotkanie z mieszkańcami, by wyjaśnić sytuację - zapewnia Piotr Chrobak z firmy Komunal Vornkahl Polska w Tczewie. - Urzędnikom przedstawiliśmy wyniki badań i wszelkie pozwolenia. Działamy zgodnie z prawem. Niestety, na nieprzyjemny zapach nie mamy rady. Na razie wstrzymamy wywóz kompostu.

Arkadiusz Gancarz

Powiat gdański. Bez pogotowia rodzinnego 15 miesięcy spokoju

Dzieci po przejściach - głodne, pobite, zabierane z alkoholowych libacji - powinni trafić do opiekunów, którzy w zastępstwie rodziców stworzą atmosferę miłości i ciepła. Choćby na krótko. Części najmłodszych z Pruszcza Gdańskiego i okolic odebrano taką szansę. W powiecie gdańskim zlikwidowano bowiem pogotowie rodzinne. W kwietniu i czerwcu sześciu rodzinom skończyły się umowy ze Starostwem Powiatowym o prowadzenie pogotowia opiekuńczego. Nie przedłużono ich. Zabrać pieniądze. We wrześniu umowy zostaną podpisane ponownie, jednak tylko z trzema rodzinami.

- Finansujemy pogotowie z własnych pieniędzy. Nie otrzymaliśmy dotacji z budżetu centralnego. Mamy na to tylko 62 tys. 348 zł - mówi Bogdan Dombrowski, starosta gdański. - Trzeba oszczędnie gospodarować funduszami żeby starczyło do końca roku. Dzieci kierowane będą do rodzin zastępczych.

- 87 rodzin zastępczych nie jest w stanie przyjąć wszystkich maluchów po-

trzebujących krótkotrwałej pomocy. Miesięcznie interweniuje w sprawach ok. 60 dzieci - denerwuje się Dorota Urbańska z Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Pruszczu Gdańskim. - W rezultacie najmłodsi trafiają do przepełnionych domów dziecka w Gdańsku. Pogotowie rodzinne stworzono do interwencji w nagłych przypadkach np. na czas leczenia odwykowego rodziców. Im więcej takich ośrodków, tym lepiej.

- Nie powinno dojść do tej sytuacji - bulwersują się osoby prowadzące pogotowie. - Wiadomo jakie warunki panują w ośrodkach publicznych. Panuje prawo silniejszego. Dziecko zabrane z patologicznego środowiska, trafia w nieprzyjemne, obce miejsce.

Za prowadzenie pogotowia rodzina otrzymuje miesięcznie 2730 zł netto (gdy opiekuje się jednym dzieckiem - na każde kolejne dziecko przysługuje dodatkowo 810 zł). Maluchy w pogotowiach mogą przebywać do 15 miesięcy.

Arkadiusz Gancarz

Przywidz. Urząd Gminy przyjmuje stażystów Promocja zatrudnienia

Absolwenci szkół średnich i wyższych z gminy Przywidz mogą ubiegać się o staż w miejscowym Urzędzie Gminy. Wystarczy mieć do 27 lat, zarejestrować się jako bezrobotny w Powiatowym Urzędzie Pracy w Gdańsku i zgłosić chęć uczestnictwa w praktykach.

- Oferujemy staże półroczne i kwartalne - mówi Bożena Mielewczyk-Zawada, wójt gminy Przywidz. - Młodzież poznaje funkcjonowanie urzędu „od środka”.

- Podpisaliśmy umowy z samorządami w ramach

Programu Promocji Zatrudnienia i Instytucji Rynku Pracy - dodaje Roland Budnik, dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Gdańsku. - Ustalamy zakres obowiązków i płacimy stażystom wynagrodzenia.

Półroczną pracę w urzędzie zakończyło już sześć osób. Trzech absolwentów właśnie ją rozpoczęło. Przez trzy miesiące będą poznawali obowiązki poszczególnych referatów. Ich miesięczne wynagrodzenie to 504 zł brutto.

(ganark)

Pruszcz Gdański. Pożegnanie lata Gang z Makowcem

Gang Marcela i Tomek Makowiecki z zespołem zagrają na pożegnanie lata w Pruszczu Gdańskim. Koncerty rozpoczną się 4 września o godz. 18 na stadionie Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji przy ul. Chopina. Dla najmłodszych zaplanowano blok imprez w godzinach 16-18. Milusińskich będzie zabawiał Pan Drops. Dzieciaki będą mogły wygrać ciekawe nagrody w konkursie plastycznym „Bezpieczeństwo w ruchu drogowym”, czy poszaleć w wesołym miasteczku. Kwadrans przed godz. 19 na boisku zostanie rozegra-



Gang Marcela

Fot. materiały promocyjne

ny mecz piłki nożnej żużlowcy kontra samorządowcy. Atrakcją wieczoru ma być pokaz drużyny Lotos Wybrzeże Gdańsk o godz. 18. Na zakończenie zagra lokalny zespół Taddys Band.

(am)

TO NIE ROZBIÓRKA

■ Remont z niespodzianką



- Prace przebiegają powoli, bo są niebezpieczne - tłumaczy Wojciech Skibiński (z lewej).

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

CEDRY WIELKIE. Przechodniom może się wydawać, że budynek dawnego przedszkola w Cedrach Wielkich, przeznaczony na siedzibę Żuławskiego Ośrodka Kultury i Sportu jest obecnie wyburzany. To tylko wrażenie. Aby rozpocząć modernizację zabytkowej budowli, konieczne było rozebranie dachu i dwóch stropów.

- Prace przebiegają powoli, gdyż są niebezpieczne. Musimy zachować szczególną ostrożność. Istnieje bowiem zagrożenie zawalenia się ścian. Po zdjęciu dachu wymagały zastosowania specjalnych podpór - tłumaczy Wojciech Skibiński, koordynator firmy remontującej obiekt. - Każda modernizacja starego budynku niesie niespodzianki. Tak było i tym razem. Stan obiektu okazał się gorszy od przewidywanego. Drewniane elementy spróchniały. Część ścian jest w fatalnym stanie. Dach musimy demontować w dwóch etapach, aby nie zachwiać stabilności konstrukcji. Wykonawca zapewnia, że mimo trudności dotrzyma terminu oddania obiektu, co przewidziano na koniec października. Zgodnie z zaleceniem projektanta, ratowane są wszystkie pierwotne elementy i zdobienia. Wygląd elewacji nie ulegnie zmianie. Niestety, nie będzie efektownej dachówki. Stanowiłaby zbyt duże obciążenie dla konstrukcji.

- Prace ruszą znaczenie szybciej kiedy uporamy się z rozbiórką. Wówczas efekty będą widoczne - zapewnia Wojciech Skibiński. - Problem to zdobycie oryginalnych materiałów, niezbędnych do uzupełnienia ubytków, np. żółtej cegły.

(esk)

Kolbudy. Podjazd do urzędu

Gmina dla niepełnosprawnych

Sala z czterema stanowiskami do obsługi mieszkańców, podjazd dla wózków inwalidzkich, toaleta i pracownik do pomocy niepełnosprawnym - takie zmiany zajądą od października w Urzędzie Gminy Kolbudy. Parter budynku jest obecnie remontowany.

- W jednym pomieszczeniu mieszkańcy będą mogli załatwić wszystkie formalności - zapewnia Jarosław Falkowski, skarbnik gminy. - Np. zapłacić podatki, czy złożyć wniosek o dowód osobisty.

Remont będzie kosztował 54 026 zł.

(ganark)



Urząd Gminy Kolbudy jest przystosowywany do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Fot. A. Gancarz

Inwestycje

Powiat gdański. Wspólnie z gminami

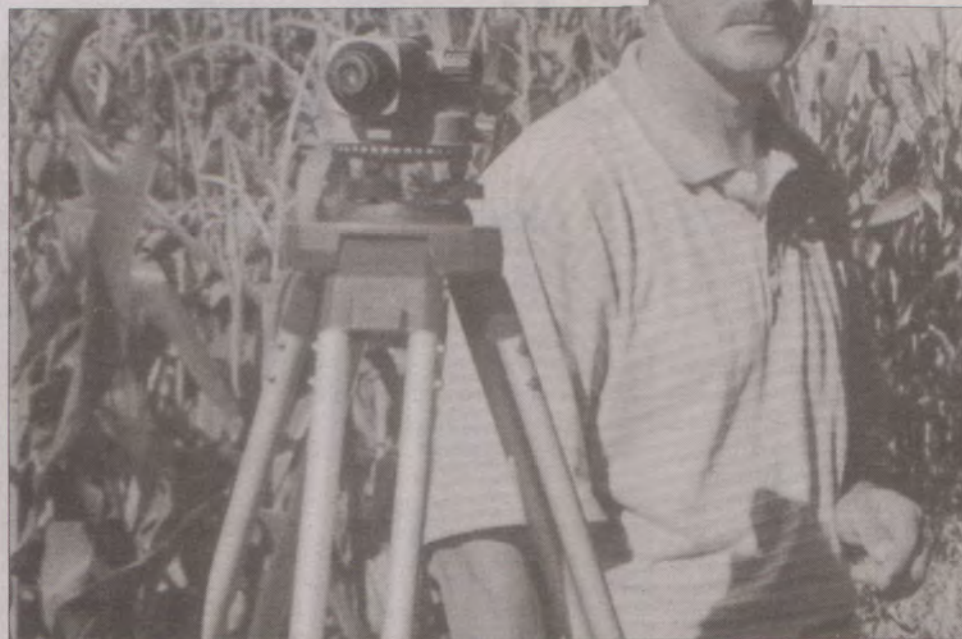
Drogi na lata

Ścieżka rowerowa w Trutnowach, chodniki w Kłodawie i Bielkowie, parking w Sobowidzu - w realizacji tych inwestycji samorząd powiatu gdańskiego pomoże gminom. W sumie wyda na to ponad 300 tys. zł. Wspólnie z gminą Cedry Wielkie starostwo sfinansuje budowę ścieżki rowerowej w Trutnowach.

- Wzdłuż drogi powiatowej powstaje szlak pieszo-rowerowy. Na trasie znajdują się zabytkowe domy podcieniowe. Przekażemy gminie pas gruntu pod inwestycję - mówi Ryszard Świliński, wicestarosta powiatu gdańskiego.

Przedsięwzięcie kosztuje 360 tys. zł. Sfinansują je trzy podmioty: starostwo, gmina oraz Agencja Rozwoju i Modernizacji Rolnictwa. Każdy wyłoży jedną trzecią sumy.

70 tys. zł starostwo prześle gminie Trąbki Wielkie na budowę 400 metrów chodnika w Kłodawie, między Rusocinem i Gołębiem. Drugie tyle wyłoży gmina. Jeśli zostaną jakieś pieniądze, wykorzystane zostaną na budowę parkingu



Wiesław Ronowicz, kierujący budową ścieżki rowerowej w Trutnowach, zapewnia, że inwestycja przebiega zgodnie z planem.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

w pobliżu skrzyżowania dróg powiatowych przy ulicy Morenowej i Kościuszki w Sobowidzu.

- To efekt umowy jaką zawarłem z wójtami - tłumaczy starosta Świliński. - Umówiliśmy się, że jeśli po przetargu na konkretną inwestycję zostaną pieniądze, będzie można je wydać na inne zadania

realizowane przy drogach powiatowych.

Koszt budowy parkingu w Sobowidzu szacuje się na 120 tys. zł.

Na tej samej zasadzie gmina Kolbudy dostanie fundusze na remont drogi powiatowej w Otominie. Zaczęło się od budowy chodnika w Bielkowie. Na tę inwe-

stycję powiat przeznaczył 90 tys. zł. Po przetargu zostało 40 tys. zł.

- Wójt Leszek Grombala zaproponował, abyśmy podwoili kwotę i przeznaczyli ją na odnowienie drogi w Otominie. Inwestycja ma kosztować około 200 tys. zł - dodaje Ryszard Świliński.

Agnieszka Mańka

Cedry Wielkie. Oczyszczalnia za rok

Czekając na decyzję



Jacek Koć (z prawej) z Departamentu Zasobów Wodnych Ministerstwa Środowiska, wójt Janusz Goliński i Władysław Girsztowt przed oczyszczalnią ścieków w Cedrach Wielkich.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

W gminie Cedry Wielkie z niecierpliwością czekają na decyzję UE, dotyczącą pieniędzy na remont oczyszczalni ścieków. Istniejąca obecnie to - źle funkcjonujący relikw z przeszłości, który wymaga natychmiastowej modernizacji. Całkowity koszt oszacowano na 3 mln. 700 tys. zł.

- Mimo obietnic, nie otrzymaliśmy środków z SAPARD. Złożyliśmy zatem kolejny wniosek. Tym razem do funduszy strukturalnych, z któ-

rych możliwe jest sfinansowanie 85 proc. kosztów - powiedział wójt Janusz Goliński. - Są duże szanse, że inwestycja w końcu ruszy i zostanie zakończona do końca 2005 r., zwłaszcza, że naszą gminę włączono do Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych.

- Przy dobrze przygotowanym wniosku gmina na pewno dostanie pieniądze - zapewnił Jacek Koć, specjalista Departamentu Zasobów Wodnych Ministerstwa Śro-

dowiska. - Zgodnie z traktatem akcesyjnym i zobowiązaniami rządu, do 2015 r. mamy zapewnić odprowadzanie oczyszczonych ścieków z „aglomeracji powyżej 2 tys. mieszkańców”. To umowna definicja, nowa w Polsce. W gminie skanalizowano już dwie duże wsie - Cedry Wielkie i Cedry Małe. W planie jest budowa kolejnych odcinków. W myśl obowiązujących przepisów będzie to stanowić „aglomerację”.

(esk)

Powiat gdański.

W pogotowiu

Wniosek ratunkowy

Pogotowie Ratunkowe w Pruszcze Gdańskim chce mieć nowe defibrylatory, krzeselka kardiologiczne, pompy infuzyjne, materac próżniowy i wielofunkcyjne nosze.

- Ubiegamy się o pieniądze z Unii Europejskiej. Złożyliśmy wniosek do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego - mówi Beata Groth, kierownik pogotowia.

Sprzęt wartości 400 tys. zł powinien trafić do karet w przyszłym roku, pod warunkiem, że marszałek przyjmie wniosek.

- To drogie urządzenia. Defibrylator kosztuje 55 tys. zł, nosze 25 tys. zł - dodaje Beata Groth. - Zakupy rozłożyliśmy na raty, by nie obciążać budżetu pogotowia. Unia prześle pieniądze dopiero po dostarczeniu rachunków. Liczę na zwrot 75 procent wydatków.

(ganark)

Dom +nieruchomości
+wnętrza

zamów reklamę
we wtorek
w Dzienniku

Przywidz. Złot młodzięzowych drużyn OSP

Strażackie ognisko

Wzłocie młodzięzowych drużyn Ochotniczych Straży Pożarnej w Przywidzkim Ośrodku Wypoczynkowym „Omega” wzięło udział 158 nastolatków z powiatu gdańskiego. Wśród nich 64 dziewczęta.

- Celem złotu jest zdobywanie wiedzy pożarniczej i umiejętności posługiwania się sprzętem gaśniczym - powiedział Jarosław Dutkowski, zastępca prezesa Zarządu Powiatowego Związku OSP. - Piątkowe popołudnie poświęciliśmy na rozwiązywanie testów. Wygrały ex aequo drużyny z Przywidza i Kolbud. Jestem pełen podziwu dla wiedzy młodych strażaków.

W sobotę od rana rywalizowano w praktycznym stosowaniu sprzętu gaśniczego. Wokół jeziora pojawiły się stanowiska ogniowe. Trzeba było również wykazać się kondycją w 6-kilometrowym marszobiegu. Najlepsze okazały się drużyny z gminy Kolbudy.

- Nie obyło się bez ogniska i dyskoteki - uśmiecha się Natalia Bobrowska z dziewczęcej, młodzieżowej drużyny OSP w Przywidzu. - Zabawa była przednia. Pod koniec wszyscy śpiewaliśmy znane przeboje. Aż ochrypłam. Szkoda, że pogoda nie dopisała i było zbyt chłodno na pływanie w jeziorze.

Wawrzyniec Rozenberg



Chłopcy z młodzieżowych drużyn OSP zainteresowali się sprzętem, stanowiącym wyposażenie najnowszego samochodu ratowniczo-gaśniczego zawodowych strażaków z Pruszcza.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



Zygmunt Sulikowski z Pręgowa radził Natalii Bobrowskiej i Joannie Zaborowskiej, jak pokonać siedmiokilometrową trasę marszobiegu.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

SAMOCHÓD DO POŻARU

Małe lanie wody

PRUSZCZ GD. Strażacy z Powiatowej Komendy Państwowej Straży Pożarnej w Pruszcze Gdańskim dostali nowy samochód gaśniczy re-nault o wartości 400 tys. zł.

- Pojazd był nam bardzo potrzebny. Będzie wykorzystywany każdego dnia - mówi st. bryg. Marek Warakowski, komendant powiatowy PSP w Pruszcze. - Auto kupiła Komenda Wojewódzka PSP, za pieniądze od Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska. Rada Powiatu Gdańskiego dołożyła 80 tys. zł. Nowością jest zastosowanie w samochodzie pompy wysokociśnieniowej, sterowanej elektronicznie, która pozwoli na gaszenie małych pożarów z zastosowaniem niewielkiej ilości wody.

- To ważne szczególnie podczas akcji w budynkach wielorodzinnych - dodaje Marek Warakowski. - Zalewamy wtedy tylko jedno mieszkanie, a nie pół bloku.

(war)



Kierowca Władysław Burnatowski mówi, że szybkie re-nault pozwoli na wcześniejsze dotarcie do pożaru.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

DZIEŃ DZIAŁKOWCA

Sadzonki dla wzorowych



Świetlica wypełniona była do ostatniego miejsca.

Fot. A. Gancarz

PRUSZCZ GDAŃSKI. Konkursy na najpiękniejszą kompozycję z kwiatów, owoców i warzyw oraz najsmaczniejsze ciasto i sałatkę urozmaiciły Dzień Działkowca w Pruszcze Gdańskim. Świetlica Pracowniczych Ogródków Działkowych im. Krasickiego przy ul. Ogrodowej wypełniona była do ostatniego miejsca. Jurorzy mieli trudny wybór. Ostatecznie... nagrodzili wszystkich. Dziesięciu działkowcom przyznano tytuł „wzorowy”. W nagrodę otrzymali cenne sadzonki.

- Lubię uprawiać warzywa i owoce. To miłe hobby - mówi Stefania Borkowska. - Na działce poznałam wielu fajnych ludzi. Nawiązały się przyjaźnie.

- Wspólnie z mężem wypoczywamy wśród zieleni. W ciszy i spokoju - uśmiecha się Anna Koboska. - Często towarzyszą nam wnuki. Dla nich to frajda. Mogą się wyszaleć do woli. Wiadomo - babcia i dziadek pozwolą na wszystko!

Arkadiusz Gancarz



Stanisław Koboska podaje Irenie Prejs kiełbasę z ogniska.

Fot. A. Gancarz

PODPATRZONE

Pejzaże na sprzedaż



Gina Wiszniewska, artystka malarka z Piekła Dolnego, podczas jednej z letnich imprez plenerowych sprzedawała swoje pejzaże i kwiaty. Na zdjęciu: Henryk Stachurski negocjuje z autorką cenę obrazu.

Fot. W. Rozenberg

Specjalnie dla was

**Klub
Prenumeratora**

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

**Weekend w hotelu**

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu. Pierwsze pytanie w tym miesiącu: **Wymień co najmniej trzy jadalne grzyby.**

Na odpowiedzi czekamy do 8 października 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Graj i wygraj aparat

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” – gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą liczbą nagród i wartościową nagrodą główną. W tym miesiącu jest nią wysokiej klasy aparat cyfrowy! Takiej okazji nie można przegapić. Wystarczy wypełnić kupon i przesłać do naszego Biura Konkursów. W gazetce znajdziecie także korzystną ofertę rabatową partnerów Klubu Prenumeratora. Tańsze usługi w serwisie samochodowym, rabat na zakup soczewek-kontaktowych, kolacja we dwoje o 20 procent tańsza – to tylko niektóre propozycje. Nie zwlekaj więc i wybierz się na zakupy z kartą Klubu Prenumeratora. To się naprawdę opłaca!

Tu uzyskasz rabaty z kartą Klubu Prenumeratora: Salon Kosmetyczno-Fryzjerski ABACOSUN, Eurotel Autoryzowany Przedstawiciel Sieci ERA, VIVA Club Sopot, Toyota Chwaszczyno, Borgia, Chemia – materiały budowlane i wykończeniowe, Hotel Pensjonat La Siesta, Hotel Niedźwiadek, Zakład Optyczny Stojalowski, Market OBI, Auto Serwis WT Błazewicz.

**Wyjeżdżasz
- zawieś prenumeratę**

Jeżeli posiadasz prenumeratę domową, czyli otrzymujesz „Dziennik” przed godz. 8, masz możliwość zawieszenia dostawy prenumeraty. Zawieszenie jest bardzo przydatne, jeżeli właśnie wyjeżdżasz na kilka dni i nikogo nie będzie w domu. Warunkiem zawieszenia jest zgłoszenie telefoniczne pod nr. 0 800 15 00 26 na 3 dni robocze przed terminem zawieszenia.

Prosto do domu

Zamawiając prenumeratę, masz gwarancję stałych dostaw ulubionej gazety, codziennie prosto do domu. Korzystnie jest zamówić prenumeratę na okres trzech miesięcy lub dłuższą i wtedy można otrzymać firmową – „Dziennika Bałtyckiego” – skrzynkę na gazety i listy. Skrzynka jest własnością Prasy Bałtyckiej do dyspozycji Czytelnika na czas trwania prenumeraty.



Nasi partnerzy



10% rabatu
na konsumpcję
(bez alkoholu)
ul. Wojska Polskiego 11
Pruszcz Gd.
tel. (058) 682-36-14

Rabat honorowany
na podstawie ważnej
Karty Klubu Prenumeratora

Nasze parafie**Giemlice.** Parafia pw. św. Jana Chrzciciela**Kościół bez wieży**

Kościół parafialny w Giemlicach trudno dostrzec pomiędzy drzewami i budynkami. Świątynia nie ma bowiem wieży.

- W ostatnich dniach drugiej wojny światowej została zburzona – wyjaśnia ks. proboszcz, Franciszek Fecko. - Mamy plany odbudowy, jednak koszty są zbyt wysokie.

Głównie odnowione zostało za to wnętrze kościoła. Zakonserwowano trzy zabytkowe ołtarze z XVIII wieku, barokową ambonę z wizerunkami świętych i kunsztownie rzeźbioną chrzcielnicę. Na remont czekają jeszcze organy. Wszystkie prace sfinansowano z ofiar wiernych.

Do parafii należy również kościół pw. św. Antoniego z Padwy w Osicach. Dawniej nabożeństwa odprawiano także w Steblewie. Tamtejsza świątynia popadła jednak w ruinę.

- Dwa kościoły wystarczą dla 1300 osób – mówi ksiądz proboszcz.

Parafia obejmuje cztery wsie w dwóch gminach – Długie Pole, Giemlice, Osice i Steblewo. Ks. Franciszek Fecko prowadzi wspólnie od 30 lat.

Arkadiusz Gancarz

Z kart historii

Pierwsza wzmianka o parafii pw. św. Jana Chrzciciela w Giemlicach pochodzi z 1468 roku. Kościół najprawdopodobniej ufundował biskup kujawski. W 1592 roku świątynia i okoliczne gospodarstwa zostały przekazane gdańskim jezuitom. W 1772 roku posiadłości parafii zajął skarb pruski. W latach 1840-41 świątynię całkowicie przebudowano. Rok później została konsekrowana. Do 1869 roku była jedynym katolickim kościołem na Żuławach Gdańskich.

Parafia w liczbach

- 1300 - parafian.
- 30 - lat proboszczem jest ks. Franciszek Fecko.
- 16 - ministrantów.
- 4 - wsie należą do parafii.
- 2 - kościoły.

Ginąca tradycja

Ks. proboszcz Franciszek Fecko żałuje, że zanika tradycja głoszenia homilii z ambon. Większość księży przemawia z podwyższenia w prezbiterium, obok ołtarza. W kościele w Giemlicach zabytkową ambonę gruntownie odrestaurowano. Płaskorzeźby przedstawiają czterech ewangelistów.

Fot. A. Gancarz



Wnętrze kościoła w Giemlicach zostało gruntownie odnowione. Zakonserwowano m.in. trzy zabytkowe ołtarze z XVIII wieku.

Fot. A. Gancarz

Dźwięki przeszłości

Dwa zabytkowe, mosiężne dzwony wygrzebano z rumowiska wieży kościelnej po jej zburzeniu w 1945 roku. Obecnie wiszą na drewnianej konstrukcji obok kościoła. Na instrumentach wybito daty odlewów – mały, barokowy dzwon pochodzi z 1699 roku, duży z 1837 roku. Ks. proboszcz mówi, że po odbudowaniu wieży, dzwony wrócą na właściwe miejsce.

Fot. A. Gancarz

Św. Jan jak Atlas

Zabytkowa chrzcielnica przykuwa wzrok bogatymi, złotymi zdobieniami. Na barkach, niczym mitologiczny Atlas, dźwiga ją patron kościoła, Jan Chrzciciel. Figurka świętego zdobiła również pokrywę. Rzeźba zaginęła podczas wojny.



Fot. A. Gancarz



Parafianie z Giemlic po niedzielnym nabożeństwie.

Fot. A. Gancarz

Koźliny. Remontowa niespodzianka

Dziura pod podłogą

Uczniowie Szkoły Podstawowej w Koźlinach uczyć się będą w całkowicie odnowionej placówce. Dotychczas nie wszystkie okna w klasach można było otwierać. Niektóre wypaczyły się ze starości i wilgoci. Zostały wymienione na nowe z tworzywa sztucznego. Budynek ocieplono. Rozebrano też najbardziej zawilgocone podłogi w świetlicy i korytarzu, który pełni jednocześnie funkcję sali gimnastycznej. Okazało się, że pod podłogą była... metrowa dziura. Została zasypana piaskiem, zaizolowana i ocieplona styropianem.

- Podobne prace planujemy również w Szkole Podstawowej w Grabinach Zameczku, jeszcze w tym roku dołożył wójt Tadeusz Kaliński. - Urząd Marszałkowski przekazał nam na obie inwestycje 100 tys. zł z Banku Światowego. Drugie tyle dołożyła gmina. Już



Honorata Szarkowska (z prawej), specjalista ds. oświaty Urzędu Gminy w Suchym Dębnie, Jerzy Wiśniewski, dyrektor szkoły w Koźlinach i Wiesława Wolińska sprawdzali postępy prac remontowych.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

za trzy lata zwróci się koszt ocieplenia budynków, bowiem rachunki za olej opałowy znacznie zmaleją. Rok 2004 można nazwać rokiem oświaty w gminie Suchy Dąb. Oprócz remontu dwóch szkół, rozpoczynamy stawianie hali sportowej. Ma-

my już pozwolenie na budowę.

- Otrzymaliśmy kompletne wyposażenie pracowni informatycznej od Ministerstwa Edukacji Narodowej - dodaje Jerzy Wiśniewski, dyrektor szkoły w Koźlinach. - Gmina wyłożyła 5,7 tys. zł na

instalację i montaż urządzeń. Dostaliśmy też 1500 zł z Banku Spółdzielczego w Pszczółkach na żaluzje antywłamaniowe, żeby złodzieje nie ukradli nowego sprzętu.

Wawrzyniec Rozenberg

Trąbki Wielkie. Możliwa rozbudowa Na posadzki



Pieniądze z Kontraktu Wojewódzkiego pozwolą na zakończenie prac w Gimnazjum w Trąbkach Wielkich.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Gmina Trąbki Wielkie otrzymała 240 tys. zł z Kontraktu Wojewódzkiego Urzędu Marszałkowskiego na zakończenie pierwszego etapu budowy Gimnazjum w Trąbkach Wielkich. Do zrobienia zostało ogrodzenie i posadzki na poddaszu.

- Warto przygotowywać wnioski do KW - powiedział wójt Błażej Konkol. - Z budżetu gminy wydamy na ten cel tylko 25 procent potrzebnej kwoty, czyli 80 tysięcy złotych. Na najwyższej kondygnacji gimnazjum będą sale lekcyjne i czytelnia. Budynek został tak zaprojektowany, że można dobudować kolejny segment, gdy zacznie robić się zbyt ciasno.

(war)

Powiat gdański. Kasa dla szkół

Tylko na stołówkę zabrakło

W powiecie gdańskim najwięcej pieniędzy z Kontraktu Wojewódzkiego Urzędu Marszałkowskiego w Gdańsku wywalczyła gmina Pruszcz Gd. Samorząd wnioskował o 900 tys. zł na dokończenie budowy szkoły w Rotmance. Projekty złożone przez wszystkie gminy powiatu opiewały na 2,5 mln zł. Z kontraktu przewidziano milion. Starostwo zdecydowało więc, że pieniądze dostaną wszyscy, tyle, że mniej niż chcieli. Na szkołę w Rotmance przyznano 430 tys. zł.

- Pieniądzy potrzebowaliśmy by wznieść mury oporowe wokół placówki, zbudować drogę dojazdową i chodniki - wyjaśniła Magdalena Kołodziejczak, wójt gminy Pruszcz Gd.

Z własnego budżetu gmina nie chciała wydać więcej niż 60 tys. zł. Budowę drogi i chodników powierzono tej samej firmie, która budowała szkołę.

Zabrakło natomiast pieniędzy na wyposażenie kuchni. Władze zapewniają, że postarają się zdobyć fundusze, by stołówka powstała do końca roku. Oprócz pieniędzy z kontraktu, szkoła w Rotmance dostała też 170 tys. zł z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych na specjalną windę.

Dzięki dofinansowaniu z Urzędu Marszałkowskiego zostanie również wymieniony dach szkoły w Różnach.



Uroczystość otwarcia szkoły w Rotmance odbyła się we wtorek. Dzieci z ciekawością zaglądały do nowych sal. Paulina Pettke z VI klasy oraz rok starsze Ewelina Urban i Karolina Florkowska z zainteresowaniem przeglądają zasoby szkolnej biblioteki.

Fot. Agnieszka Mańka

- Dostaliśmy 15 tys. zł - powiedziała Hanna Brejwo, wójt gminy Pszczółki. Koszt inwestycji to 33 tys. zł.

- Całemu powiatowi gdańskiemu przyznaliśmy

1 mln 10 tys. zł - dodał Marek Łucyk z departamentu programów regionalnych UM.

Agnieszka Mańka

Nie tylko na szkoły

Pieniądze przyznane samorządom z Kontraktu Wojewódzkiego zostaną przeznaczone na różne cele. Gmina Cedry Wielkie otrzymała 100 tys. zł na remont Żuławskiego Ośrodka Kultury. Kolbudy 75 tys. zł na modernizację sali gimnastycznej z dostosowaniem do potrzeb osób niepełnosprawnych. Niepubliczna Szkoła Katolicka w Pruszczu, należąca do fundacji „Brama” - 100 tys. zł na „nową jakość kształcenia”. Trąbki Wielkie 240 tys. zł na dobudowę segmentu budynku szkolnego, a gmina Suchy Dąb 50 tys. zł na docieplenie SP w Grabinach Zameczku.

Poza kontraktem wojewódzkim

Szkoła Podstawowa w Wojanowie zdobyła 50 tys. zł na remont z Programu Aktywizacji Obszarów Wiejskich. Cała modernizacja - malowanie ścian, wymiana instalacji elektrycznej i podłóg - to koszt 150 tys. zł.

W OBIEKTYWIE

Pożegnanie i powitanie

CEDRY WIELKIE. Sesja Rady Gminy w Cedrach Wielkich rozpoczęła się uroczystym akcentem. Wójt i radni podziękowali Henryce Nęckiej, dyrektor miejscowego Zespołu Szkół za 20 lat pełnienia funkcji i dobrą współpracę. Jednocześnie powitali Annę Jurczak, nową dyrektorką placówki wyłonioną w konkursie.

(esk)



Wójt Janusz Goliński kwiatami podziękował Henryce Nęckiej za dotychczasową pracę...

Fot. archiwum gminy



...i kwiatami powitał nową dyrektorkę Annę Jurczak.

Fot. archiwum gminy

Nowa Wieś Przywidzka. Gminie na przekór Ich własna szkoła

Czterech nauczycieli i dyrektor przez pięć miesięcy będzie pracowało społecznie w Niepublicznej Szkole Podstawowej w Nowej Wsi Przywidzkiej. Placówkę otworzyło Stowarzyszenie Rozwoju Nowej Wsi Przywidzkiej. 1 września trzydziścioro maluchów rozpoczęło naukę w klasach 0-4.

- Postanowiliśmy działać, gdy w kwietniu dowiedzieliśmy się, że gmina likwiduje naszą szkołę - mówi Dariusz Kostuch, prezes SRNWP.

Zarejestrowaliśmy stowarzyszenie. Postępowanie w sądzie trwało miesiąc. Starostwo potrzebowało dwóch dni na zaakceptowanie statutu. Sanepid, straż pożarna i Pomorskie Kuratorium Oświaty również szybko wydały pozytywne opinie.

Do końca roku szkoła będzie utrzymywana ze składek członków stowarzyszenia. Od stycznia otrzyma subwencje oświatowe z budżetu państwa - ok. 2634 zł na dziecko rocznie.

(ganark)

we wtorek
dodatek

Praca+szkoła
+szkolenia

Rotmanka. Spotkanie z mistrzem świata

Krok do Pekinu

Dziewiętnastoletnia Marta Żochowska z Rotmanki, od 7 lat uprawia lekkoatletykę. Jest aktualną mistrzynią Polski juniorów w biegu na 400 m przez płotki. Tytuł zdobyła w pięknym stylu, wyprzedzając rywalki na mecie o ponad 10 m. Używała bardzo dobry czas 1.00.09, co zachęciło ją do startu wśród senierek na mistrzostwach Polski. Zajęła VI miejsce. Pierwsze zdobyła Małgorzata Pskit, uczestniczka olimpiady w Atenach.

- Każdego roku poprawiam wynik. Jeśli nie przytrafi mi się jakaś kontuzja, zrobię wszystko, żeby zakwalifikować się na olimpiadę w Pekinie - mówi Marta Żochowska. - Tegoroczne minimum wynosiło 55 sek., więc niewiele mi już brakuje.

Marta trenuje wytrwale po kilka godzin dziennie, słuchając wskazówek trenera, Sławomira Nowaka. Pod jego opieką jest wielu sławnych lekkoatletów, mistrzów świata i olimpijskich. Na tegorocznym obozie sportowym we Francji Marta trenowała... z Wilsonem Kipketerem, kenijczykiem występującym obecnie w barwach Danii, mistrzem i rekordzistą świata na 800 m.

- Moim klubem jest AZS AWFIS w Gdańsku. Dojeżdżam na treningi. Biegam też w okolicach Rotmanki. Do wyczynowego sportu trafiłam w VI klasie, bowiem

wygrywałam wszystkie konkurencje biegowe szkolnych zawodów - dodaje Marta. - Poznałam smak zwycięstwa i zdobyłam pierwsze medale. Mam ich już 53. Od tego roku jestem studentką AWFIS w Gdańsku. Można powiedzieć, że „wybiegałam” sobie egzamin wstępny.

Najwierniejsi kibice lekkoatletki to rodzina. Wszyscy żyją sportem. Ojciec Jarosław był wicemistrzem Polski juniorów w biegu na 400 metrów przez płotki. Jeden z braci, Marcin jest w kadrze Polski młodzików w rzucie oszczepem. Najmłodszy Miłosz trenuje pływanie i biegi długie. Marzy o triathlonie. Mama Elżbieta jeździ na zawody, cieszy się z wygranych i... pierze dresy swoich mistrzów.

- Każdy trening, to krok bliżej do olimpiady w Pekinie - uśmiecha się Marta Żochowska. - Bieg przez płotki jest trudniejszy niż płaski. Liczy się przede wszystkim technika. Dużą wagę przywiązuję do rozgrzewki przed treningami i zawodami. To najlepszy sposób, żeby ustrzec się przed kontuzją. Uprawianie sportu uczy obowiązkowości. Nie można też jeść byle czego. Żadnych hamburgerów, frytek i napojów gazowanych. Miałam szczęście. Mieszkaliśmy w Sopocie i łatwo było trafić do klubu lekkoatletycznego. Młodzież z Pruszcza i okolic nie ma takiej szansy. Brakuje miejsca do uprawiania lekkoatletyki.

Wawrzyniec Rozenberg



Marta Żochowska na obozie sportowym we Francji trenowała z Wilsonem Kipketerem, rekordzistą i mistrzem świata na 800 m. W krótkiej karierze sportowej Marta Żochowska zdobyła 53 medale w zawodach różnej rangi. Liczy na medal olimpijski za 4 lata.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Piłka nożna. Rozgrywki ligi okręgowej

Czarni pogromcy

Czarni Pruszcza rozgromili Chojniczanek Chojnice 7:2 w meczu ligi okręgowej. Spotkanie rozegrano na stadionie Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji przy ul. Chopina 34 w Pruszcze Gdańskim. Piłkarze Czarnych zaczęli od mocnego uderzenia. Po dwudziestu minutach prowadzili 3:0. Potem nonszalancja obrońców spowodowała utratę dwóch bramek. Kontaktowy gol wywołał zamieszanie w szeregach gospodarzy. Zimny prysznic zmobilizował Czarnych. Przed przerwą kolejny raz trafili do siatki chojniczan i do szatni schodzili z wynikiem 4:2.

Druga połowa przebiegała pod dyktando pruszczan. Słabnący chojniczanie nie przeprowadzili żadnej nie-

bezpiecznej akcji. Czarni bezlitośnie wykorzystywali błędy rywali. Przewagę udokumentowali zdobyciem kolejnych trzech bramek. W całym spotkaniu cztery gole strzelił Adam Sutkowski, dwa Michał Grzelak. Z karnego trafił Karol Sikorski. Zawodnicy grali czysto. Sędzia pokazał jedynie dwa żółte kartoniki za dyskusje.

- Nasi zawodnicy byli dobrze przygotowani do spotkania - powiedział po meczu Stefan Skonieczny, prezes Czarnych Pruszcza. - Mam nadzieję, że wysoką formę pokażą również podczas kolejnych meczy z beniaminkiem ligi, Jarexem Grabowo u siebie i z Nowym Dworem Gdańskim na wyjeździe. Drużyna z Powiśla to wymagający przeciwnik.

(ganark)

ZAPISY DO JANTARA

■ Ośmioletni piłkarze

PRUSZCZ GD. UKS Jantar Pruszcza prowadzi nabór 8 i 9-letnich chłopców do sekcji piłki nożnej. Trenerem jest doświadczony szkoleniowiec Bogdan Czaplewski. Zapisy i treningi odbywają się we wtorki i piątki o godz. 16.30. Więcej informacji pod nr tel. 682 35 71.

(war)

W OBIEKTYWIE

■ Strzelające dziewczyny



Nie powiodło się Renacie Mauer-Różańskiej na tegorocznych igrzyskach w Atenach. Pozostaje nadzieja na laury w strzelectwie podczas kolejnych igrzysk. Kto wie, może kiedyś wystartuje w nich Patrycja Klepac z Żuławki, która ma już za sobą pierwsze próby w tej dyscyplinie.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

CO, GDZIE, KIEDY?

■ **PRUSZCZ GD.** Mecz ligi okręgowej Czarni Pruszcza - KS Jarex Grabowo, 4 września, godz. 17, stadion MOSiR w Pruszczu.

■ **SUCHY DĄB.** Mecz ligi okręgowej Motława Suchy Dąb - GKS Kowale, 4 września, godz. 17, stadion w Suchym Dębnie.

■ **KOLBUDY.** Mecz ligi okręgowej GTS Kolbudy - Huragan Przodkowo, 5 września, godz. 16, stadion w Kolbudach.

■ **TRĄBKIE WIELKIE.** Mecz juniorów rocznik '91 Orzeł Trąbki Wielkie - Jantar Pruszcza, 4 września, godz. 14, stadion w Trąbkach Wlk.

■ **PRUSZCZ GD.** Mecz juniorów rocznik '95 Jantar Pruszcza - Lechia Gdańsk, 5 września, godz. 11, stadion MOSiR w Pruszczu.

■ **KOWALE.** Mecz juniorów rocznik '93 GKS Kowale - Arka Gdynia, 5 września, godz. 15, boisko w Kowalach.

■ **PRUSZCZ GD.** Turniej brydżowy z cyklu o mistrzostwo Pruszcza, 3 września, godz. 17.30, Miejski Dom Kultury.

(war)

Trąbki Małe. Jest boisko

Pierwszy trening



Mieszkańcy Trąbek Małych, przy wsparciu Urzędu Gminy, zbudowali boisko obok świetlicy wiejskiej. Dariusz Jaromin i Dawid Nawojski (w środku) od razu zorganizowali trening drużyny młodzieżowej.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Trąbki Wielkie. Odpust w sanktuarium Religijne piosenki

Doroczny, tygodniowy odpust ku czci narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Sanktuarium Maryjnym w Trąbkach Wielkich rozpocznie się pojutrze godzinkami o godz. 7. O godz. 7.30 odprawiona zostanie msza św. z homilią, a o 11.00 - uroczysta suma z procesją eucharystyczną.

Do 11 września, codziennie o godz. 21, odbywać się będą Apele Jasnogórskie, a o 18.00 - msze św.

W czwartek, 9 września, po mszy o godz. 18 w ramach przeglądu piosenki religijnej zaprezentują się parafialne zespoły muzyczne.

12 września odpustowe uroczystości zakończą dożynki archidiecezjalne. O godz. 12 odprawiona zostanie koncelebrowana msza św., której przewodniczyć będzie abp. Tadeusz Gocłowski. O godz. 15 na stadionie w Trąbkach Wielkich rozpocznie się dożynkowy festyn. (as)

R E K L A M A

„ROLPOD” Sp. z o.o., gospodarstwo w Żulawie, gmina Pruszcz Gd., poszukuje od zaraz

doświadczzonego traktorzystę

Wymagania:

- prawo jazdy kat. T
- doświadczenie w obsłudze nowoczesnych maszyn i urządzeń rolniczych

Oferujemy:

- atrakcyjne wynagrodzenie
- stałe zatrudnienie
- możliwość zakwaterowania

Kontakt:

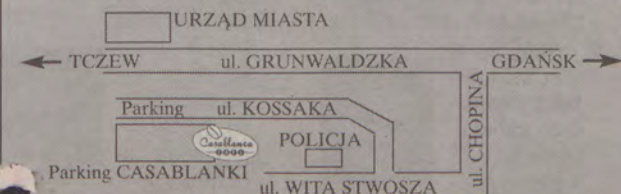
TEL. 058/682 01 55
KOM. 069 386 41 90

0-501



Casablanca Cafe

Casablanca Cafe
ul. Kossaka 2/10
Pruszcz Gdański
REZERWACJE - tel. (58) 6928121



Suchy Dąb. Rozpoczęcie roku szkolnego Pierwszy dzwonek

1 września w Szkole Podstawowej w Suchym Dębie im. Bohaterów Westerplatte miał szczególny charakter. Podczas uroczystego apelu inauguracyjnego rok szkolny wspomniany wydarzeniem sprzed 65 lat i uczczono pamięć patronów minutą ciszy. Po części artystycznej uczniowie poszli na pierwsze lekcje pt. „Bezpieczna droga do szkoły” zaś dyrektor Zbigniew Jankowski obiecał rodzicom podniesienie poziomu nauczania i więcej sukcesów w konkursach powiatowych i wojewódzkich. W placówce będzie też więcej zajęć wyrównawczych.

- Rozpaczam naukę w IV klasie - powiedział Oliver Wawrzak. - Będę uważał



Wakacje pozostaną we wspomnieniach. Teraz czas na naukę!

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

na lekcjach i pilnie odrabiać prace domowe. Tylko tak moż-

na zdobyć świadectwo z czerwonym paskiem. (war)

R E K L A M A

Miłocin. Zablokowany objazd Man w rowie

Ciężarowy man wpadł do rowu na zakręcie objazdu remontowanej drogi krajowej nr 7 w Miłocinie (gm. Cedry Wielkie). Do zdarzenia doszło w poniedziałek przed północą. Tył pojazdu został na jezdni, stwarzając zagrożenie dla innych samochodów. Policjanci na cztery godziny wstrzymali ruch. Strażacy z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Pruszczu Gdańskim nie zdołali usunąć przeszkody. Musieli wezwać na pomoc kolegów z Gdańska, dysponujących specjalistycznym sprzętem.

Kierowca wydobytego z rowu mana zdołał uruchomić silnik i ciężarówka odjechała.

(war)

zaprasza na:

* czwartkowe wariacje kulinarne

- gotują nasi goście, degustacja win. Początek godz. 18.00.

* piątkowy Jam Session z udziałem znanych muzyków.

After Party z acid-jazzową muzyką do późnych godzin. Limit wieku od 21 lat. Start 20.00

* sobotnie jazzowanie na żywo.

Stół szwedzki dla osób rezerwujących miejsca. Promocja drinków. Start 20.00

* niedzielne spotkania dla dzieci z Kubusiem Puchatkiem.

Prezenty dla wszystkich dzieci, gry, konkursy plastyczne - nagrody. Początek 12.00.

200517A

PRACA

KRAWCOWE zatrudnię, praca w Pruszczu Gdańskim, 682-13-51, 682-28-08

ZATRUDNIĘ

KURIERÓW z samochodem osobowym (ropa, gaz) zatrudnimy do roznoszenia ulotek. Rejon Starogardu i Tczewa, (0-58) 562-95-40 po 20: 00, 0-693-708-253

CHALUPNIKÓW- montaż długopisów, Starogard Gd., 0-601-089-262

DOZORCĘ z grupą inwalidzką zatrudni „Broker”, 56-330-43

EKSPEDIENTKĘ do sklepu spożywczego z Pruszcza lub okolic, 683-00-65

FRYZJERÓW damsko-męskich zatrudnię do nowo otwieranego, renomowanego salonu fryzjerskiego w Gdańsku. Korzystne warunki, 0-601-670-230

KONSULTANTKI

Avon, 683-44-44, 0502/534-941

KONSULTANTÓW Oriflame, wpisowe tylko 9.90, modny plecak gratis, 683-95-49, 0507-458-320

ROZNOŚCIELI prasy mieszkających w Pruszczu Gdańskim i w Straszynie. Oferujemy codzienną stałą pracę zajmującą 2 godz. dziennie (w przedziale 4.00-7.00 rano). Zgłoszenia telefoniczne 03.09.2004 w godz. w godz. 12.00- 18.00, tel. 683-17-66 lub 0509/292-394

SPRZEDAWCĘ do sklepu RTV, absolwenta, wykształcenie średnie techniczne, Tczew, (0-58) 531-54-03

SPRZEDAWCÓW- współpraca na sezon i stała, 0-504-371-666

STOLARZY zatrudni „Jawor”, Linowiec, 56-330-90

SZWACZKI, mechanika maszyn szwalniczych, 682-35-90, 691-17-33

SZWACZKI, Pruszcz Gdański, tel. 682-36-51 od 7.00 do 15.00

TYNKARZY do tynków gipsowych z agregatów- zatrudnię, 0-608-436-431

ZDUNA zatrudnię, 309-40-43

PANIĄ do sprzątania domu, wymagana solidność, uczciwość i dyspozycyjność, okolica Kładowy, 682-87-83 po 18.00

PRACOWAŁEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatki (0-58) 301-82-63

ZAIKTERESOWANI- platformami wiertniczymi, 0-602-618-747

SZUKAM PRACY

BUDOWLANIEC- prace budowlane, (0-58) 692-62-12, 0-505-276-933

ELEKTRONIK, radiokomunikacja, angielski, Linux, komputery, prawo jazdy kat B, SEP, 0502-96-49-44

GRAFIK- łamacz, PC, Mac, 0-695-517-512

MALARZ rencista, 34 letni staż, solidny, bez nalogów, malowanie, cokolowanie, (0-58) 532-65-52

MISTRZ sztukator, emeryt odnowi starą uszkodzoną sztukaterię w każdym stylu, (0-58) 683-94-34, 683-91-85

OPIEKUNKA do dziecka, doświadczona, (0-58) 536-16-31

OPIEKUNKA doświadczona zaopiekuje się dzieckiem u siebie w domu, 56-266-15

SZTUKATOR- mistrz, emeryt odnowi starą uszkodzoną sztukaterię w każdym stylu, (0-58) 683-94-34, 683-91-85

TŁUMACZ konferencyjny angielski i niemiecki, paula_gr@go2.pl

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 80 B4 benzyna, 1994 rok, 19.500 zł, ABS, WS, K, R, stan bdb, sprowadzony, (0-58) 533-77-27, 0-505-793-554

BMW 316i, 1992 rok, 14.000 zł, czarny, ABS, CZ, S, AF, sprowadzony, bezwypadkowy, (0-55) 647-71-79

CIĄGNIK 360-3P, 83 r., 11 000,-, (0-58) 588-12-61

FIAT 126p, 1991, 1200 zł, żółty, stan dobry, lotnicze siedzenia, opony zimowe, inne, 0-501-041-572

FIAT Cinquecento, 700, 5800,-, biały, stan techn. i wizualny bdb, garażowany, Gdańsk, 0-888-200-285

FIAT Punto, IX 2002 rok, 26.000 zł, cena do negocjacji, na gwarancji, 1 właściciel, (0-58) 531-34-79 po 16: 00, 0-600-290-401

MERCEDES 190, 2.0 D, 1985. rok, Skarszewy, 0-606-343-135

MERCEDES 410 maxi, stan bdb, AA, WS, 20.000 zł. Tel, 0-607-083-828

MOTOROWER „Derbi”- ścigacz, 2000 r. czarny, zakupiony w kraju od dealera, 6000 zł., 0-602-316-101

OPEL Astra, 1.7 D, 1992, 9.500,-, bordowy, 3-drzwiowy, stan bdb, bezwypadkowy, sprowadzony, 0-604-944-341

OPEL Vectra Sedan, 1.6 benzyna, 1997 rok, 156.000 km, 22.300 zł, R, 0-605-107-398

RENAULT Clio, 1.4, 1999, bezwypadkowy, kupiony w salonie, 23.000,-, 0506-441-456

RENAULT Twingo, 1.3, 1994 r., 9.000 zł, zielony, instalacja gazowa, nowe opony letnie + zimowe, Chojnice, 0-501-034-506

RENAULT Twingo, 1.3, 1994 r., 9.500, zielony, instalacja gazowa, nowe opony letnie + zimowe, Chojnice, 0-501-034-506

SKODA Felicia kombi, 1.9 D, 1999/2000, 17.900,-, GLX, bogate wyposażenie, homologacja, bezwypadkowy, stan bdb, 0-604-944-341

VW Golf II, 89 r, 1.6 D, wspomaganie, cena 7000 zł - do negocjacji, (0-58) 686-25-78

VW Golf III, 1.4 benzyna, 1994 rok, 14.200 zł, R, hatchback, 0-605-107-398

VW Passat kombi, 1.8 benzyna, 1989, 9.500,-, bordowy, stan bdb, sprowadzony, 0-604-944-341

CZĘŚCI do Fiata Cinquecento, (0-58) 561-00-11

KUPIĘ

AI Gotówka. Osobowe, dostawcze 554-44-00, 0604-215-315

CIĄGNIK typu Ursus C-360, C-330 kupię!, 0-696-852-536

INNE

AUTOELEKTRYKA, usługi w terenie, dojazd do klienta, 24 godziny!, 0-694-819-531

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

CZARNA Woda, dom jednorodzinny, budynek gospodarczy z garażem, działka 2000 m kw., (0-58) 587-87-97

DZIAŁKI budowlano-usługowe pod zabudowę mieszkaniową lub rzemiosło, tania, Suchy Dąb, (0-58) 682-86-45

GARCZ k. Kartuz, 700 m kw., 28 000 zł, działka budowlana, uzbrojona - prąd, woda, kanalizacja, zrobione fundamenty, (0-58) 322-95-09

GDAŃSK, 49 m kw., 1/4 domu typu kanadyjskiego, w pobliżu Starówki, z parkingiem i ogródkiem, rok budowy 2000, (0-58) 322-98-68

GDAŃSK Zabianka, 3 pokoje, 48 m kw., 130 000,-, pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV- nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

GDAŃSK Zabianka, 48 m kw., 130 000,-, pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV- nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

GDYNIA Obłuze Leśne mieszkanie 3-pokojowe sprzedam lub zamienię, 562-89-58, 0-696-416-674

GOŁUBIE k. Wieżycy, działka budowlana uzbrojona, 1300 m kw., malownicze okolice, lasy, jeziora, 0-505-827-586

GOŚCICINO k. Wejherowa, dom z poddaszem, podpiwniczeniem- 245,8 m, działka- 648 m, surowy-zamknięty, blachodachówka, ładna lokalizacja- spokój, 185.000,00 zł, 0-501-334-707 cd. str. 13

SERCA DWA

■ **Tomasz, 22 lata.** Lubię przyrodę i zwierzęta, szczególnie konie. Mam powne oczy, wzrost średni. Jestem trochę nieśmiały. Poznam uczciwą i spokojną dziewczynę, w wieku 21-23 lat, z Malborka, która pragnie ułożyć sobie życie we dwoje. Mile widziane wesołe zdjęcie.

sygn. 1601

■ **Panna, atrakcyjna brunetka, 33 lata, 170 cm, wykształcenie średnie, otwarta, pogodna, ceniąca szczerość, wzajemne zaufanie, życie rodzinne, pozna kawalera, który ceni podobne wartości.** Okolice Chojnic, Człuchowa. Jola.

sygn. 1433

■ **Wdowa, 50 lat, średniego wzrostu, bez zobowiązań.** Szuka przyjaciela, pana samotnego w stosownym wieku.

sygn. 1434

■ **Wolna, 49 lat, 167 cm, atrakcyjna, zadbana, poważnie myśląca o życiu, zmotoryzowana.** Czuję się samotna. Poznam pana w wieku 40 - 55 lat. Telefon przyspieszy kontakt. Pano wie z ZK wykluczeni.

sygn. 1435

■ **Kawaler, 50 lat, 175 cm, 75 kg wagi, wykształcenie zawodowe, pozna panią wyrozumiałą o miłym charakterze bezdzietną.** Obecnie jestem na rencie. Jestem bez zobowiązań, niezależny finansowo i mieszkaniowo. Jesteś zainteresowana, to zadzwoni pod nr 507-227-998. Jarek.

sygn. 1436

■ **Krystian, 28 lat, 176 cm.** Jestem trochę nieśmiały domatorem, bez nałogów. Poznam panią, której zależy na stworzeniu prawdziwego związku.

sygn. 1437

■ **Wolna po 40., pozna miłego pana do lat 52 z okolic Trójmiasta.** Pan powinien mieć mieszkanie. Cel - stały związek.

sygn. 1438

■ **Wdowa, 62 lata, 160/60, niezależna mieszkaniowo i finansowo.** Miła, dynamiczna i pełna życia. Poznam pana z klasą, wartościowego, czulego do lat 65. Tel. 506-426-711.

sygn. 1439

■ **Pragnę poznać pana, który pragnie ułożyć sobie życie jeszcze raz, w szacunku, zaufaniu, miłości.** Wiek pana 47 - 53 lat, zdecydowany, bez przygód, który ma potrzebę serca zamienić samotność na przyjaźń i miłość - dla wolnej, uczciwej i samotnej pani, zadbanej i normalnej. Pragnieniem moim jest być kochaną, czuć się potrzebną. Cel matrymonialny.

sygn. 1440

■ **Jeśli jesteś wolna, szczupła, niewysoka, bez nałogu alkoholowego, przed 50. lub po 50. i samotna, to przyjmę cię pod swój dach.** Blisko las, jezioro, piękne okolice. Samotny, wolny, po 50., bez nałogu alkoholowego, niezależny finansowo. Tel. przyspieszy kontakt.

sygn. 1441

■ **Poznam pana, który ma dość samotności i pragnie ułożyć sobie życie i być przyjacielem, a nawet na stałe, na spokojną jesień, ma mieszkanie, A jest spokojnym i uczciwym człowiekiem i nie ma nałogów, proszę do mnie napisać.** Wdowa, lat 59, 159/66, nie palę, z własnym mieszkaniem, rencistka, spokojna, uczciwa, wierna bez zobowiązań, wierząca. Panowie z ZK całkowicie wykluczeni.

sygn. 1442

■ **Kawaler, 42 lata, średniego wzrostu.** Niebieskooki brunet o pogodnym usposobieniu, bez nałogów, niezależny finansowo. Prowadzę zmechanizowane gospodarstwo rolne. Poszukuję w celu matrymonialnym pani kochającej wieś i ceniącej życie rodzinne. Może być z małą córeczką.

sygn. 1443

■ **Mężczyzna, 44 lata, 175 cm, zamieszkały w Niemczech, szuka skromnej, spokojnej, wrażliwej, myślącej poważnie o dalszym życiu kobiety w wieku 30 - 43 lata.** Lubie spacerować i muzykę. Aktualne zdjęcie lub nr telefonu przyspieszy kontakt. Mój nr tel. 0049-0561-820-34-98. Andrzej.

sygn. 1444

■ **Jestem samotną, 66-letnią kobietą, szukającą partnera, który w przyszłości niedalekiej, byłby gotów razem ze mną zamieszkać.** Posiadam własne mieszkanie.

sygn. 1445

■ **Jestem 23-letnim kawalerem.** Mieszkam na wsi. Jestem miłym, spokojnym chłopakiem. Poszukuję panny do 25 lat, może być z dzieckiem. Rozwódki i panie z ZK proszę nie pisać.

sygn. 1446

■ **47-letnia, z dzieckiem (10 lat), ceniąca ciepło domowego ogniska, pozna pana poważnie myślącego o życiu, o dobrym sercu.** Cenię szczerość i wierność. Tel. ułatwi kontakt.

sygn. 1447

■ **Pani, 64 lata, bardzo samotna o małej emeryturze pozna pana do 70 lat, miłego, życzliwego, dobrze sytuowanego, bez zobowiązań, z mieszkaniem w Trójmieście.**

sygn. 1448

■ **Mam 33 lata, mieszkam na wsi, blisko jezior, chciałbym poznać dziewczynę w wieku 26 - 33 lat, która lubi tak jak ja długie spacerować, romantyczne eskapady do lasu i nad jeziora.** Mile widziane zdjęcie.

sygn. 1449

■ **Wdowiec, 57 lat, rencista.** Niezależny finansowo i mieszkaniowo. Szukam przyjaciółki na dobre i złe. Starogard - Gd. i okolice.

sygn. 1451

■ **Jestem wesołą 26-letnią dziewczyną, bez zobowiązań.** Mam dość samotności i szukam bratniej duszy. Więc jeśli myślisz poważnie o życiu, napisz do mnie. Wiek 26 - 35 lat. Foto mile widziane. Numer tel. przyspieszy kontakt. Chłopcy z ZK wykluczeni.

sygn. 1452

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym poniżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

KUPON

Serca
dwa

NAJLEPSZE ŻYCZENIA

■ **Z okazji Twojego święta, pewien chłopak o Tobie pamięta i śle Ci życzenia, by się spełniły Twoje marzenia.** Dobroć i radość niech Tobą kierują i niech Ci nigdy nie brakują uśmiechu. Niech Cię omija wszystko co złe, niech Ci sprzyja wszystko co piękne. Z okazji urodzin, Klaudii Karbowski życzenia przesyła Sławek.

■ **Miłość - by zawsze z Tobą była, szczęście - by Cię nigdy nie opuściło.** Spełnienia marzeń, których masz tak wiele, uśmiechu i radości oraz życia bez przykrości. Wciąż z uśmiechem patrz na świat. Niech w sercu Twoim gości dużo szczęścia i radości. Ucz się i pracuj, baw się i śmieję, lecz zawsze dobre serduszek miej. Z okazji 14 urodzin, Klaudii Karbowski życzenia śle Anita z Dawidem i Natalką.

■ **Lilia kwitnie, róża opada, czerwony tulipan płatki składa.** My, korzystając z tej sposobności, życzymy Ci dużo szczęścia i radości. Ucz się i pracuj, baw się i śmieję, lecz zawsze dobre serduszek miej. Z okazji 16 urodzin, Sławomirowi Więclawskiemu z Pruszcza Gdańskiego życzenia ślą rodzice i rodzeństwo.

■ **Doczekaliśmy dnia i godziny, gdy Arek Młyński z Sobowidza obchodzi 18 urodziny.** Dla kochanego wnuczka kosz kwiatów i moc najlepszych życzeń. Niech Ci życie mijają słodko i radośnie. Szczęście w życiu sprzyja, o każdej porze i w każdej godzinie. Obyś czuł się dobrze w kochającej rodzinie życzą Ci babcia z dziadkiem oraz matka chrzestna z rodziną.

■ **Gdy rano wstałam, usłyszałam głos ptaszyny, że są Twoje pierwsze urodziny.** Niech radosny dzień, na zawsze wszystkie troski odsunie w cień, niech się do Ciebie uśmiecha świat blaskiem szczęśliwych i długich lat. Niech w Twym serdusku zagospodaruje zawsze kropelki naszej miłości, a wszystko co piękne i wyidealizowane w dniu urodzin będzie spełnione. Weronice Strojckiej z Przywidza życzenia ślą rodzice, dziadkowie i chrzestni.

■ **Z okazji urodzin - moc gorących życzeń, kosz kwiatów pachnących.** Życzymy Ci dużo zdrowia, bo to najważniejsze i dużo szczęścia, bo to najpiękniejsze. Wiele radości, nigdy smutku ani złości. Niech Cię dobry Bóg obdarzy, wszystkim o czym marzysz. Anicie z Grabin Zameczku, życzenia ślą Zdzisław z rodziną.

■ **Nie daj sobie w kaszę dmuchać, dobrych rad staraj się słuchać.** Rób pieniądze, lecz

uczciwie. Traktuj wszystkich sprawiedliwie. Szanuj zdanie innych ludzi, kochaj to, co miłość budzi. I nie pozwól, by przykrości pozbawiły Cię radości. Powodzenia w dorosłym życiu, przychylności gwiazd i dużo szczęścia. **Wiolecie Puźniak życzą rodzice, rodzeństwo i babcia.**

■ **Z okazji Twojego święta** pewna dziewczyna o Tobie pamięta i śle Ci życzenia, by się spełniły Twe marzenia. Niech miłość i spokój w sercu Twym zawsze gości, dobroć i radość niech Tobą kierują i niech nigdy uśmiechu Ci nie brakuje. Z okazji urodzin, dla Mariusza Justki życzenia ślą żona Anita, córka Natalia, syn Dawid i Sławek.

■ **Kosz kwiatów pachnących, moc życzeń gorących, dużo szczęścia i radości, nigdy smutku ani złości.** Przyjmij od nas te życzenia, by spełniły się Twe marzenia. Z okazji urodzin, dla Eli Jackowskiej życzenia ślą koleżanki i koledzy z pracy.

■ **Bądź wesoły jak aniołek, uśmiechem witaj każdy dzień.** Nie znaj smutku ani łez i wiedz, że świat piękny jest. Z okazji pierwszych urodzin, kochanemu Krystiankowi życzenia ślą rodzice, dziadkowie, brat, bratowa, Martusia, Kasia i Olek.

■ **Życie to długa droga do przebycia, więc bierz to, co najlepsze z życia.** Niech się spełnią Twe marzenia, a smutki idą w cień! Justynie Kowalewskiej z Łęgowa wszystkiego życzy chłopak, Krzysiu Biniek, koleżanka Kasia oraz wierni klienci.

■ **Niech ten radosny dzień na zawsze Twoimi trokami odsunie w cień i niech się śmieje do Ciebie świat blaskiem szczęśliwych i długich lat, a zdrowie, radość i miłość bliskich będą przeznaczeniem Twoich dni.** Z okazji urodzin, Jerzemu Żmurko wszystkiego „naj, naj” życzą córki z rodzinami.

■ **W dniu Twoich urodzin, wspańniętego święta, życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, pomysłowości, humoru, optymizmu, odwagi, wiernych przyjaciół, uśmiechu, radosnych chwil, szalonych planów, nieziemskich marzeń, upojnych nocy, pogody ducha, kolorowych snów, dużo kasy, kochanego partnera i milion buziaczków - córce, siostrze i szwagierce Kasi życzą: mama Jadzia, Monia, Pawełek, chrześniak Marcelek, Ewunia, Piotruś, Radek oraz rodzina Cyszów.**

■ **W dniu Twoich urodzin, wspańniętego święta, życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, pomysłowości, humoru, optymizmu, odwagi, wiernych przyjaciół, uśmiechu, radosnych chwil, szalonych planów, nieziemskich marzeń, upojnych nocy, pogody ducha, kolorowych snów, dużo kasy, kochanego partnera i milion buziaczków - córce, siostrze i szwagierce Kasi życzą: mama Jadzia, Monia, Pawełek, chrześniak Marcelek, Ewunia, Piotruś, Radek oraz rodzina Cyszów.**

■ **W dniu Twoich urodzin, wspańniętego święta, życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, pomysłowości, humoru, optymizmu, odwagi, wiernych przyjaciół, uśmiechu, radosnych chwil, szalonych planów, nieziemskich marzeń, upojnych nocy, pogody ducha, kolorowych snów, dużo kasy, kochanego partnera i milion buziaczków - córce, siostrze i szwagierce Kasi życzą: mama Jadzia, Monia, Pawełek, chrześniak Marcelek, Ewunia, Piotruś, Radek oraz rodzina Cyszów.**

■ **W dniu Twoich urodzin, wspańniętego święta, życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, pomysłowości, humoru, optymizmu, odwagi, wiernych przyjaciół, uśmiechu, radosnych chwil, szalonych planów, nieziemskich marzeń, upojnych nocy, pogody ducha, kolorowych snów, dużo kasy, kochanego partnera i milion buziaczków - córce, siostrze i szwagierce Kasi życzą: mama Jadzia, Monia, Pawełek, chrześniak Marcelek, Ewunia, Piotruś, Radek oraz rodzina Cyszów.**

■ **W dniu Twoich urodzin, wspańniętego święta, życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, pomysłowości, humoru, optymizmu, odwagi, wiernych przyjaciół, uśmiechu, radosnych chwil, szalonych planów, nieziemskich marzeń, upojnych nocy, pogody ducha, kolorowych snów, dużo kasy, kochanego partnera i milion buziaczków - córce, siostrze i szwagierce Kasi życzą: mama Jadzia, Monia, Pawełek, chrześniak Marcelek, Ewunia, Piotruś, Radek oraz rodzina Cyszów.**

■ **W dniu Twoich urodzin, wspańniętego święta, życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, pomysłowości, humoru, optymizmu, odwagi, wiernych przyjaciół, uśmiechu, radosnych chwil, szalonych planów, nieziemskich marzeń, upojnych nocy, pogody ducha, kolorowych snów, dużo kasy, kochanego partnera i milion buziaczków - córce, siostrze i szwagierce Kasi życzą: mama Jadzia, Monia, Pawełek, chrześniak Marcelek, Ewunia, Piotruś, Radek oraz rodzina Cyszów.**

■ **W dniu Twoich urodzin, wspańniętego święta, życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, pomysłowości, humoru, optymizmu, odwagi, wiernych przyjaciół, uśmiechu, radosnych chwil, szalonych planów, nieziemskich marzeń, upojnych nocy, pogody ducha, kolorowych snów, dużo kasy, kochanego partnera i milion buziaczków - córce, siostrze i szwagierce Kasi życzą: mama Jadzia, Monia, Pawełek, chrześniak Marcelek, Ewunia, Piotruś, Radek oraz rodzina Cyszów.**

■ **W dniu Twoich urodzin, wspańniętego święta, życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, pomysłowości, humoru, optymizmu, odwagi, wiernych przyjaciół, uśmiechu, radosnych chwil, szalonych planów, nieziemskich marzeń, upojnych nocy, pogody ducha, kolorowych snów, dużo kasy, kochanego partnera i milion buziaczków - córce, siostrze i szwagierce Kasi życzą: mama Jadzia, Monia, Pawełek, chrześniak Marcelek, Ewunia, Piotruś, Radek oraz rodzina Cyszów.**

■ **W dniu Twoich urodzin, wspańniętego święta, życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, pomysłowości, humoru, optymizmu, odwagi, wiernych przyjaciół, uśmiechu, radosnych chwil, szalonych planów, nieziemskich marzeń, upojnych nocy, pogody ducha, kolorowych snów, dużo kasy, kochanego partnera i milion buziaczków - córce, siostrze i szwagierce Kasi życzą: mama Jadzia, Monia, Pawełek, chrześniak Marcelek, Ewunia, Piotruś, Radek oraz rodzina Cyszów.**

■ **W dniu Twoich urodzin, wspańniętego święta, życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, pomysłowości, humoru, optymizmu, odwagi, wiernych przyjaciół, uśmiechu, radosnych chwil, szalonych planów, nieziemskich marzeń, upojnych nocy, pogody ducha, kolorowych snów, dużo kasy, kochanego partnera i milion buziaczków - córce, siostrze i szwagierce Kasi życzą: mama Jadzia, Monia, Pawełek, chrześniak Marcelek, Ewunia, Piotruś, Radek oraz rodzina Cyszów.**

■ **W dniu Twoich urodzin, wspańniętego święta, życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, pomysłowości, humoru, optymizmu, odwagi, wiernych przyjaciół, uśmiechu, radosnych chwil, szalonych planów, nieziemskich marzeń, upojnych nocy, pogody ducha, kolorowych snów, dużo kasy, kochanego partnera i milion buziaczków - córce, siostrze i szwagierce Kasi życzą: mama Jadzia, Monia, Pawełek, chrześniak Marcelek, Ewunia, Piotruś, Radek oraz rodzina Cyszów.**

■ **W dniu Twoich urodzin, wspańniętego święta, życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, pomysłowości, humoru, optymizmu, odwagi, wiernych przyjaciół, uśmiechu, radosnych chwil, szalonych planów, nieziemskich marzeń, upojnych nocy, pogody ducha, kolorowych snów, dużo kasy, kochanego partnera i milion buziaczków - córce, siostrze i szwagierce Kasi życzą: mama Jadzia, Monia, Pawełek, chrześniak Marcelek, Ewunia, Piotruś, Radek oraz rodzina Cyszów.**

■ **W dniu Twoich urodzin, wspańniętego święta, życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia, pomysłowości, humoru, optymizmu, odwagi, wiernych przyjaciół, uśmiechu, radosnych chwil, szalonych planów, nieziemskich marzeń, upojnych nocy, pogody ducha, kolorowych snów, dużo kasy, kochanego partnera i milion buziaczków - córce, siostrze i szwagierce Kasi życzą: mama Jadzia, Monia, Pawełek, chrześniak Marcelek, Ewunia, Piotruś, Radek oraz rodzina Cyszów.**

Emilia Pawelec i Mirosław Murawski stanęli na ślubnym kobiercu w kościele pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa w Pszczółkach. Uroczystość odbyła się 14 sierpnia. Młodej parze życzymy dużo szczęścia.

Fot. arch. prywatne

JAGATOWO, działki budowlane koło lasu, 691-01-82

JAGATOWO, działki budowlane 6 km od Pruszcza Gd., 25./m kw., dogodny dojazd, cisza, las, (0-58) 683-09-28

JAGATOWO, różne wielkości, ładna, spokojna okolica, wygodny dojazd, (0-58) 683-09-28

KOSZWAŁY, działka budowlana 800 m kw. z budynkiem gospodarczym murowanym 10x11, przy E-7, 0-602-479-780

MATOWY WIELKIE koło Tczewa, dom na wsi, siedlisko 0,6 ha sprzedam, (0-58) 535-29-84

MIESZKANIE 2-pokojowe 48 m kw. z garażem, Kopytkowo gm. Śmętowo, 0-600-420-076

PRUSZCZ Gdański, pół domu, 60 m + 30 m, działka 316 m, 139.000,-, 0605-742-334

RÓŻNY koło Pruszcza Gdańskiego, 250.000 zł, dom 140 mkw mieszkalnych, podpiwniczony, działka 500 mkw, budynek bliźniaczy, 0-501-796-631

STAROGARD Gd. sprzedam dom wykończony, powierzchnia mieszkalna 150 m kw, 0-606-409-194

STAROGARD sprzedam mieszkanie 46,7 m kw, 2-pokojowe, parter, 0-609-522-581

SZLACHTA Bory Tucholskie dom, działka 1500 m kw, (0-58) 582-21-17

SZTEKLIN dom mieszkalno-pensjonatowy, z garażem, poddasze użytkowe, z widokiem na jezioro i las, 0-602-583-785

TCZEW mieszkanie 60 m kw, IV piętro, 4 pokoje, (0-56) 331-32 po 20:00

TCZEW dobra lokalizacja, 150 m kw, 260.000 zł, dom sprzedam, (0-58) 531-07-25 wieczorem

TCZEW, dom z ogrodem, 230 m kw, działka 1000 m kw, (0-58) 536-77-95, 0-608-204-594

TCZEW okolice, dom, budynki, działka, dobry punkt, sobota godz. 19.00, (0-58) 533-10-94

TCZEW Suchostrzygi, 41 m kw., 2 pokoje z aneksem kuchennym, balkon, IX/X, własn. hipot., do remontu, 57 000,-, 0-502-582-670

TRABKI WIELKIE, 962 m kw, 45 zł/mkw, działka budowlana, uzbrojona, (0-58) 533-77-27, 0-505-793-554

KASZUBY gospodarstwo 12,5 ha, 45 km od Gdańska, budynek mieszkalny piętrowy, chlewnia na 200 szt. z wyciągami, stodoła, 4 garaże, (0-58) 687-80-94

SPÓŁDZIELNIA Mieszkalniowa „Dom Nad Stupią” planuje budowę mieszkań w Stupsku, cena od 1655-1840 zł/m kw, termin rozpoczęcia październik 2004, (0-59) 843-01-54

ŻABIANKA, 3 pokoje, 48 m kw., 130 000,-, pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

ŻABIANKA, 48 m kw., 130 000,-, pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

KUPIĘ

STAROGARD Gd. kupię kawalerkę, I piętro, na os. Jana Pawła lub Kopernika, 56-242-49

INNE

CHARZYKOWY, Bory Tucholskie, wynajmę domek letniskowy od wiosny do jesieni, przy lesie, kominek, łazienka, TV, (0-52) 397-62-98, 0-605-233-968

GDAŃSK Orunia, 51 m kw., mieszkanie 3-pok., zamienię na domek na wsi, (0-58) 306-89-73

KOLBUDY bloki, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, telefon-po remoncie, garaż, pilnie odnajmę, 0-691-031-024

ŁĘBORK odnajmę pomieszczenie biurowe 250m2, magazyny, wiaty 100,250,600m2 oraz plac utwardzony 800m2 0-601-656-792, 0-609-472-872

ŁĘGOWO, odnajmę pokój reńcisie lub emerytowi, 0-880-287-058

PRUSZCZ Gdański poszukuję mieszkania 1, 2-pokojowego, może być domek gospodarczy, pilnie, 683-49-96, 0503-757-981

PRUSZCZ Gdański, wynajmę mieszkanie w zamian za opiekę nad starszą panią, 682-11-40, 683-47-16

STAROGARD Gd oddam w najem lokal 100 m kw na każdą działalność, 56-223-76

SZTEKLIN sprzedam las, (0-58) 588-57-40 po 17:00

TCZEW, odnajmę kawalerkę, jasna kuchnia, umeblowana, tania, 0-606-422-264

TCZEW, odnajmę panu pokój, (0-58) 531-02-10

TCZEW, odnajmę pół domu, parter, (0-58) 531-61-62 po 18:00

TCZEW, poszukuję mieszkania do wynajęcia, umeblowane, 0-604-964-332

TCZEW, zamienię mieszkanie własnościowe, stare budynek, na domek w okolicy Tczewa bez dopłaty, 0-696-380-553

WDA- Bory Tucholskie, las 1,8 ha w środku z polaną 0,16 ha, pięknie położony, 6./m kw., (0-58) 582-39-18

WYNAJMĘ pomieszczenia na sklepy i biura Łębork Al. Wolności 40 0-609-472-872, 0-601-656-792

GARAŻE blaszane- wyprzedaż, (0-58) 562-70-30, 0-505-036-609

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, 0601-597-292

OKNO drewno Danlux, nowe, tania sprzedam, (0-58) 531-65-86

SIATKA ocynkowana i powlekana, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, tel. 058/681-88-20

SIATKI, słupki, druty- kolczasty, (0-59) 847-13-29

BUDOWLANE, ciesielstwo, ocieplenia, (0-58) 562-97-29, 0-601-320-453

CZARNOZIEM, kora, drewno kominkowe, 56-258-89

DACHY, blachodachówka, dachówka konserwacja, papy termozgrzewalne, 775-15-73, 0-696-676-704

EKO SZAMBA (0-58) 687-68-40, 0-602-470-995

GARAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (058) 778-14-22, (018) 332-10-26, 0-600-221-213

GAZOWNICZE, 682-92-13, 0693-451-432

OKNA PCV TYTANOWE
37% + NIŻSZE CENY DO 16 WRZEŚNIA
PROMOCJA
0 801 608 608 www.ms.pl
SALON FIRMOWY Sopot Al. Niepodległości 853 lok. 2 tel. 5550789
Gdańsk ul. Kartuska 377 tel. 3207136 • ul. Ob. Wybrzeża 6A tel. 5583334 • Gdynia ul. Hutnicza 35 tel. 6638866 • ul. Jana z Kolna 24/26 tel. 6206569 • Rumia ul. Sobieskiego 62 tel. 6710510 • Wejherowo ul. Ofiar Piaśnicy 1A tel. 6720325

SZTACHETY, 0601-59-72-92

KUPIĘ

PŁYTY szalunkowe najchętniej metalowe, 0-880-287-058

INNE

ANTENY! Satelitarne, Cyfra, Polsat, Komputery, Karty FUN. 771-39-77, 0-601-64-08-92

ANTYKI- piękną szafę i kredens sprzedam, (0-58) 562-02-72

APARATY cyfrowe. Kamery DVD. Video. **Wieżę** Telewizory. Monitory. Telefony. Walkmany. Radiomagnetofony. **Naprawa** Mikoś, Gdańsk, Grunwaldzka 132 (przy Jesionowej) 341-35-31, Gdynia, Morska 263 (Rondo Chylońska) 623-36-32

BALKONY, okna przesuwane, aluminiowe, boazeria panelowa, (058) 682-30-96, 682-45-03

BALKONY, okna przesuwane, aluminiowe, boazeria panelowa, (058) 682-30-96, 682-45-03

BALUSTRADY, bramy, kraty, kowalstwo, 0-605-695-328

SIATKA ogrodzeniowa, ocynkowana, powlekana PCV, leśna, słupki, Przywidz, (0-58) 682-51-38

SPRZĄTANIE- dywany, tapicerki, 56-297-29, 56-100-85

TELEWIZORY. Monitory. Wieże CD. DVD. Video. Kamery. Radia samochodowe „Code”. **Naprawa. Anteny indywidualne. SAT. Montaż** Eltronix, Gen. Bema 30, Pruszcza Gdański, 692-03-80, 682-33-32

TYNKI agregatem, superjakość, 0501-337-144

TYNKI gipsowe maszynowe, solidnie, 0-609-506-614

WYKŁADZINA dywanowa 4/5 m, stan bdb. sprzedam 200 zł, 0-507-546-487

GABINET lekarski, badania kierowców, badania profilaktyczne pracowników, internia, medycyna rodzinna, Pruszcza Gdański, ul. Ks. Walaga 3A/1, 0604-863-474, 683-55-62, pon. 10.00-18.00

GINEKOLOG 0501/536-770 dyskretnie

GINEKOLOG 0604/823-164 Bez zabiegów!

GINEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

ROŚLINY

RÓŻNE

SADZONKI truskawek kwalifikowane, różnych odmian, od 0,20 zł/sztuk. Serkowski, Dzierżążno, koło Kartuz 058/681-34-88, 692-906-919

SZKÓŁKA roślin ozdobnych, 0602-42-59-61

ŻYWOPEŁTY liściaste, iglaste. Tel. 0602-42-59-61

USŁUGI INNE

RÓŻNE

ANGIELSKI doświadczony pedagog anglista, wszystkie poziomy (nowa matura, FCE), 56-298-91

KREDYTY oprocentowanie 5,85%, (0-58) 532-80-81

KREDYTY, 520-33-99

Bogusław Linda zaprasza do Szkoły Wizażu, Charakterystyki i Stylizacji oraz do Szkoły Fotografii. Rozmowy kwalifikacyjne od 12.09.2004 r. www.szkołaofilmowa.pl tel. (22) 543-55-99

NAUCZANIE języka niemieckiego, dzieci, młodzież, dorośli (nowa matura, certyfikaty), (0-58) 531-12-81, 0-601-448-271

NIEMIECKI- doktor, korepetycje, 683-23-16

POŻYCZKI pod zastaw, 0888-38-16-86, 0503-89-49-44

POŻYCZKI- chwilówki! Natychmiast! od 200zł. Bez zaświadczeń o dochodach, (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt połączenia 0,33gr

POŻYCZKI- chwilówki! Natychmiast! od 200zł. Bez zaświadczeń o dochodach, (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt połączenia 0,33gr

ŚREDNIE w 1 rok, cena 1650 + matura + komputery. Gdańsk, Gdynia, Kartuz, Starogard Gdański, tel. 301-23-07, Malbork, Kwidzyn, Elbląg, tel. 273-52-74 lub 0-606-45-97-02

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

WRÓŻBITA- jasnowidz- parapsycholog, (0-58) 663-74-74, 0-609-350-500

INNE

INNE

FORTEPIAN Steinway, Bechstein, kupię, 0-503-361-508

MONITOR Sony 21" Multiscan E500 Trinitron, sprzedam, 0-695-517-512

PIANINA kupujemy!, (0-58) 341-52-40

PIANINO, 0-601-20-33-79.

POCZTÓWKI stare kupię, (0-58) 671-02-07

DOBRY, tani węgiel workowany-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

DOBRY, tani węgiel workowany-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort 340-, (0-58) 532-42-97

Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniającej do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów
PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: _____
kontakt: _____

Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń

imię i nazwisko _____
adres _____
nr dowodu _____ telefon _____

Tylko dla osób fizycznych
- biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia - ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.

ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

Pruszcza Gd. ul. Chopina 2
Starogard Gd., ul. Gimnazjalna 1 (róg Hallera)
Tczew, ul. Obronców Westerplatte 28

Dziennik Bałtycki, 80-894 Gdańsk
Targ Drzewny 9/11 „GRATKA”

Osice. Kłopotliwi zwiastuni szczęścia

Nie ma jak komin

Elżbieta i Julian Łukaszewiczowie z Osic (gm. Suchy Dąb) mają spore zmartwienie. Para bocianów zbudowała sobie gniazdo... na kominie ich domu.

- To sympatyczne i mądre ptaki, ale wybrały wyjątkowo niefortunne miejsce - tłumaczy pan Julian. - Zbierają się do odlotu, ale zostawiają nam pamiątkę, która uniemożliwia ogrzewanie domu. Nie chcemy ich skrzywdzić, szukamy wyjścia z sytuacji.

Gospodarz opowiada

że bociany rozpoczęły budowę gniazda ubiegłej wiosny. Były jednak zbyt młode, albo zabrakło im zapachu, bo ograniczyły się do przyniesienia kilku patyków. Pan Julian, przewidując kłopoty, przygotował im platformę na szczycie obory. Ptaki jednak ponownie zdecydowały się na komin. Zbudowały gniazdo i wychowały trójkę młodych. Domownicy z podziwem i roz-

bawieniem obserwowali poczynania „dzikich lokatorów”. Najpierw mozolne klejenie patyków błotem. Potem oczekiwanie potomstwa. Wreszcie moment wyklucia się piskląt.

Pierwsze loty i łowy.

- Ptaki zachowywały się podobnie. Podglądały nas. Z niepokojem reagowały na płacz dzieci. Lubiły przebywać blisko ludzi - opowiada pani Elżbieta. - Jesteśmy dumni z ich obecności. To wróżba szczęścia i pomyślności. Sprawdziły się też wierzenia związane z powiększaniem rodziny - córka urodziła kolejne dziecko, syn oczekuje potomka.

- Sąsiedzi przychodzą podglądać ptaszą gromadkę. Trochę nam zazdroszczą - dodaje pan Łukaszewicz. - To jedyna bociania rodzina w Osicach. Chcielibyśmy, by wiosną ptaki wróciły, ale nasz komin został w spokoju.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel



Komin domu Juliana Łukaszewicza zdobi potężne bocianie gniazdo.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Gniazdo wagi ciężkiej

Jarosław Dutkowski

naczelnik OSP w Suchym Dębnie

- Skontaktowaliśmy się z ornitologami z Polskiej Akademii Nauk we Wrocławiu. Poradzili żeby zaczekać na odlot ptaków, a wówczas w nowym miejscu zbudować solidną platformę i przenieść gniazdo, lub jego część. Resztę bociany zajmą się po powrocie. Pomożemy w tej skomplikowanej przeprowadzce. Bocianie gniazdo może ważyć nawet 300 kg.



R E K L A M A

OGŁOSZENIE

Gmina Suchy Dąb

sprzeda

10-letni budynek o pow. ok. 400 m²
z działką o pow. 1339 m²,
nadający się na działalność gospodarczą
lub 3 lokale mieszkalne.

Położony jest w pięknej miejscowości Steblewo,
nieдалeko rz. Wisły.
Dogodna komunikacja do Gdańska, Pruszcza Gdańskiego
i Tczewa.

Cena do uzgodnienia.

Informacje szczegółowe w Urzędzie Gminy w Suchym Dębnie,
tel. 682-86-20 lub 682-86-85.

195011A

STUDIO RELAX

Kolnik 29a

ZAPRASZA OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU w godz. 16-22
(58) 68-394-68 504-237-701

UWAGA.

Prowadzimy zapisy dzieci i młodzieży na karate



DO DYSPOZYCJI ĆWICZĄCYCH
• PARKING STRZEŻONY • PIAC ZABAW DLA DZIECI
(Zapewniona fachowa opieka)

PROMOCJA!

Blachodachówka

Już za 19,99

PLN + 22% vat za m²

Wkręty 50%
taniej

Transport gratis

Promocja dotyczy dachów powyżej 150 m²

w ofercie: dachówki, gonty, okna dachowe i PCV, izolacje, rynny, blachy trapezowe, drewno.

BORGA

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konst. 3 Maja 5a
Władysławowo	674 42 39	ul. Necla 30

TORMET

OKNA, DRZWI - drewniane, PCV
KOTŁY CO, GRZEJNIKI CO
PANELE podłogowe, boazerie
DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
eko BRYKIET

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 62
Tel. 682 30 75, Tel./fax 682 35 52



CENTRUM KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO „NAUKA”

ogłasza nabór do następujących szkół
na rok szkolny 2004/2005

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE w Tczewie
podbudowa: szkoła podstawowa (8 klas), gimnazjum,
szkoła zawodowa
STARA MATURA

LICEUM PROFILOWANE
EKONOMICZNO-ADMINISTRACYJNE
w Tczewie i Smętowie
podbudowa: szkoła podstawowa (8 klas), gimnazjum,
szkoła zawodowa

UZUPEŁNIAJĄCE TECHNIKUM EKONOMICZNE
w Tczewie i Gniewie
w zawodzie: Technik Ekonomista
podbudowa: szkoła zawodowa
Okres nauki: 3 lata
STARA MATURA

POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE w Tczewie
w zawodach: Technik Informatyk, Technik Rachunkowości,
Technik Ochrony Fizycznej Osób i Mienia
podbudowa: szkoła średnia ogólnokształcąca
i szkoła zawodowa
okres nauki: 2 lata

KONTAKT:

TCZEW, ul. Armii Krajowej 70 (Szkoła Podstawowa nr 8), tel. 531-53-74
SMĘTOWO, ul. Gdańska 12 (Zespół Szkół Gosp. Żywnościowej),
tel. 561-90-41
GNIEW, ul. 27 Stycznia 19 (Gimnazjum), tel. 535-22-94
DYREKCJA, tel. kom. 0502-099-001, 0502-444-729

194201A



Wyższa Szkoła
Humanistyczno - Ekonomiczna
w Łodzi

Punkt informacyjno-rekrutacyjny
w Gdańsku
prowadzi nabór na studia:

licencjackie

- ☐ Grafika
- ☐ Politologia
- ☐ Pedagogika
- ☐ Filologia angielska
- ☐ Filologia germańska
- inżynierskie
- ☐ Informatyka
- uzupełniające magisterskie
- ☐ Pedagogika
- ☐ Informatyka
- ☐ Filologia angielska
- ☐ Filologia germańska

Zespół Szkół Energetycznych
ul. Mikołaja Reja 25
80-870 Gdańsk
tel. (058) 762 18 88

PUNKT CZYNNY:

wtorek: 12-16 piątek: 12-18
czwartek: 14-18 sobota: 10-14

Studia przez Internet!

przebieg kształcenia

Zostań z nami!

Skontaktuj się z nami!

ckp@wshe.lodz.pl

tel. (043) 63 15 035

188599A

KOTŁY C.O.

O WYSOKIEJ SPRAWNOŚCI I NISKIEJ EMISJI SPALIN

na węgiel, miat
i drewno

STAŁOPALNOŚĆ
od 12 do 48 godzin



PRODUCENT
FIRMA MERING
Tadeusz Mering

NOWA KARCZMA - tel. 0-58/6877155

Punkt Sprzedaży
PSZÓŁCZKI, ul. Gdańska 20A - tel. 6839512

194485A

Rojal market

SIEĆ POLSKICH SKLEPÓW

wszystko tanio i blisko

OFERTA WAŻNA OD 1 DO 12 WRZEŚNIA 2004.
WSZYSTKIE PODANE CENY ZAWIERAJĄ PODATEK VAT.

GODZ. OTW.*
PON.-SOB.
6³⁰-21³⁰
NIEDZ.
8⁰⁰-18⁰⁰

*WYBRANE SKLEPY BĘDĄ
CZYNNE JESZCZE DŁUŻEJ



MYDŁO
w płynie,
Aquarium,
300 ml

~~7.99~~
5.99
cena za 1 l
15.96

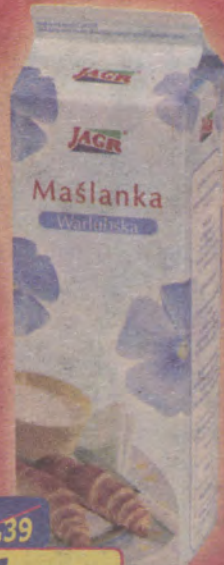


~~1.89~~
1.79
MLEKO
UHT,
2 %, 1 l

~~1.69~~
1.89
DOBRE
śmietankowe,
200 g



~~2.49~~
1.99
KONSERWA
różne rodzaje,
300 g



~~1.39~~
1.19
MAŚLANKA
naturalna, 1 l

~~0.99~~
1.09
JOGURT
różne
smaki,
150 g



~~5.99~~
4.79
PIZZA
z szynką, 395 g



~~3.49~~
2.79
MAKARON
muszelki, kolanka, 500 g



~~4.69~~
3.99
KAWA
Prima
Finezja,
250 g



~~2.49~~
1.99
ORANŻADA 2 l



~~4.29~~
3.79
NEKTAR
pomarańczowy, 2 l



~~5.99~~
7.00
LODY
rola, różnego rodzaju,
1 l



~~0.99~~
0.89
PRINCESSA różnego smaku, 36 g



~~13.99~~
16.99
PROSZEK
do prania,
Bryza
Marsiglia,
2,8 kg



PŁYN
do płukania,
4 l
~~10.99~~
8.99
cena za 1 l
2.25

Brąniewo, Marynarska 3 tel. 055/243 09 66; Plac Piłsudskiego 2 tel. 055/243 00 45; Sikorskiego 1 tel. 055/243 09 28; Elbląg, ul. Armii Krajowej 1-dom handlowy Feniks tel. 055/235 05 93; Granwaldzka 2-Giełda Elbląska tel. 055/235 06 04; ul. Nowowiejska 1 a tel. 055/ 235 05 87; Gdańsk, Bukarskiego 12 tel. 058/552 74 86; Długie Ogrody 6-14 tel. 058/763 13 20; Hallera 167 tel. 058/341 74 53; Jagiellońska 34 tel. 058/553 02 23; Jana Pawła II 9 tel. 058/346 93 35; Jelitkowski Dwór 2 tel. 058/559 00 88; Krzemowa 2 tel. 058/760 42 19; Noskowskiego 1 tel. 058/306 15 15; Obr. Wybrzeża 2a tel. 058/553 00 32; Opolska 3 tel. 058/556 39 07; „Zbrojownia” ul. Targ Węglowy 6 tel. 058/305 30 15; Gdynia, Białowiejska 2 tel. 058/625 23 82; Chylońska 89 tel. 058/667 20 78; Chylońska 251 tel. 058/623 70 17; Czeremchowa 10 tel. 058/664 50 51; Gniewska 21 tel. 058/ 664 09 05; Iwaskiewicz 1 tel. 058/629 20 73; Sucharskiego 2 tel. 058/625 46 03; Grudziądz, Wybickiego 21 tel. 056/642 86 06; Kwidzyn, Korczaka 3 055/279 68 30; Malbork, ul. Główna 2 tel. 055/ 272 20 59; ul. Targowa 1 tel. 055/272 00 57; Nowe, Tczewska 38 tel. 052/333 83 11; Nowy Staw, Kościuszki tel. 055/271 56 17; Pelplin, Dworcowa 26 tel. 058/536 14 60; Prabuty, Rynek 3 tel. 055/278 30 21; Pruszcz Gd. Batalionów Chłopskich 1 tel. 058/773 15 31; Reda, M. Buczka 16 tel.058/678 31 61; Rumia Janowo, Stoczniowców 7 tel. 058/671 32 92; Sztum, Mickiewicza 46 tel. 055/277 24 97; Tczew, ul. Kwiatowa 4 - C. H. ECHO tel. 058/530 06 22; Wojska Polskiego 22 tel. 058/532 40 01

Załączamy sobie prawo do zmian oferty zawartej w ogłoszeniu. Nie odpowiadamy za ewentualne błędy w drukach. Oferta ważna od 1 do 12 września (18-37 godzin) 2004 r. do wyczerpania asortymentu. Zdjęcia produktów mają charakter poglądowy.

Bąkowo. Sztuczne jeziora w lesie ładne i praktyczne



Joanna Mecger z Nadleśnictwa Kolbudy nad brzegiem jednego z siedmiu istniejących już zbiorników retencyjnych.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

W lasach Nadleśnictwa Kolbudy powstają sztuczne jeziora. Mają zabezpieczać przed powodzią i pożarami. Jest ich już siedem. W tym roku powstaną jeszcze dwa. Pod koniec sierpnia odbędzie się przetarg na wykonanie zbiorników nieopodal Bąkowa. Nadleśnictwo przeznaczyło na ten cel 55 tys. zł. 272 tys. zł otrzymało od Eko-funduszu. Prace mają zakończyć się jesienią.

- Budowa leśnych zbiorników retencyjnych w natu-

ralnych zagłębieniach terenu daje same korzyści - przekonuje nadleśniczy Edward Warmuz. - To zabezpieczenie przed powodzią, gdyż deszczówka nie spływa do Raduni. Jezioro podnosi również wilgotność powietrza, przez co nie wysycha ściółka leśna. To zabezpieczenie przeciwpożarowe. w pobliżu stawów żyją leśne zwierzęta i ptactwo wodne. Ponadto wodne oczka w środku lasu wyglądają przepięknie.

Wawrzyniec Rozenberg

R E K L A M A

SIATKA
OGRODZENIOWA

- OCYNKOWANA
- POWLEKANA PCV
- LEŚNA, SŁUPKI

PRODUCENT ZPU „JIMEX”
PRZYWIDZ
tel./fax (058) 68 25 138

Auto +moto
+gratka

zamów reklamę
w **środe**
w **Dzienniku**

SALON drzwi Marpol

z a p r a s z a

Pruszcz Gdański, ul. Krótka 16
tel./fax (058) 683 30 88, kom. 0 602 289 444

Oferujemy:

- Drzwi zewnętrzne - wewnętrzne renomowanych producentów: *Dierre, Porta, Pol-Skone*
- Okna PCV, parapety
- Rolety, żaluzje
- Panele podłogowe, ściennie

Doradztwo, pomiary **GRATIS!!**
od pn. do pt. 10.00-17.00
sob. 9.00-13.00

POMORSKA WYŻSZA SZKOŁA POLITYKI SPOŁECZNEJ I GOSPODARCZEJ w Starogardzie Gdańskim

ogłasza nabór na trzyletnie studia zawodowe w systemie dziennym i zaocznym w specjalnościach:

- POLITYKA SOCJALNO-SAMORZĄDOWA
- ZARZĄDZANIE FINANSAMI I RACHUNKOWOŚĆ
- EKONOMIKA I ZARZĄDZANIE PRZEDSIĘBIORSTWEM
- INFORMATYKA EKONOMICZNA
- EUROPEISTYKA*
- EKONOMIKA UNII EUROPEJSKIEJ*

Zaoczne studia podyplomowe:

- INTEGRACJA EUROPEJSKA - OBSZARY WIEJSKIE
- NOWOCZESNA SZKOŁA - METODY AKTYWIZUJĄCE
- PEDAGOGIKA SPECJALNA
- INFORMATYKA
- ZARZĄDZANIE FUNDUSZAMI EUROPEJSKIMI (1 semestr)

Rekrutacja

STAROGARD GDAŃSKI ul. Kościuszki 112/114 tel. (058) 56-300-90, 56-175-82	MALBORK ul. Wojska Polskiego 499 tel. (055) 272-36-78, 272-97-24	KARTUZY ul. Klaszorna 1 tel. (058) 681-04-34
--	--	---

www.pwpsig.edu.pl * planowane 2004/2005

Trutnowy I. Grunt to rodzinka

Byle dotrzymali słowa...



Leontyna Szerszeń (w środku w białym swetrze) z dziećmi, wnukami i prawnukami.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

N takie urodziny warto było czekać 72 lata. W kolejce do składania życzeń Leontyna Szerszeń z Trutnow I (gm. Cedry Wielkie) ustawiło się siedmiu synów z żonami, trzy córki z mężami, 27 wnucząt i sześć prawnucząt. Gromko odśpiewano „Sto lat”. Później były kwiaty, ścisłki, prezent i tort. Wszystko przygotowano w wielkiej tajemnicy przed jubilatką. Goście nie zmieściliby się w niewielkim mieszkaniu, przyjęcie zorganizowano więc na świeżym

powietrzu.

- Każdy przyrządził coś smacznego, a narady i uzgodnienia odbywały się telefonicznie pod nieobecność mamy - opowiada Mirosława Szerszeń. - Żeby ustawić i nakryć stoły, zostawiliśmy jej pod opieką najmłodszą prawnuczkę, czteromiesięczną Julię.

Kiedy wreszcie wszystko było gotowe i zebrała się cała rodzina, zaproszono panią Leontynę. Zdumienie i wzruszenie jubilatki było tak wielkie, że przez dłuższą chwilę nie mogła nic powiedzieć, a w oczach zakręciły się łzy.

- Nie miałam łatwego życia. Wychować dziesięcioro dzieci to nie taka prosta sprawa. Zwłaszcza, że oboje z mężem pracowaliśmy - powiedziała Leontyna Szerszeń. - Jestem dumna z moich pociech. To dobre i kochające dzieci. Żałuję tylko, że żadne nie postarało się o tak liczną rodzinę jak nasza.

Zebrani żartowali, że dołożą starań aby błąd naprawić, a na kolejnych uroczynach babci pojawi się dzieśnięć wózków z niemowlętami. Trzymamy za słowo!

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Trąbki Małe. Nowe boisko

Świetlica z desek

Mieszkańcy Trąbek Małych, od niedzieli mają wiejską świetlicę. Starali się o nią przez wiele lat. Emocji nie brakowało. Podczas wiejskich zebrań padały obietnice, jednak w gminnej kasie zawsze brakowało pieniędzy. W końcu zdecydowano się na estetyczny, niewielki budynek z drewna za 90 tys. zł. Obok powstało boisko.

- Poprzednia Rada Gminy Trąbki Wielkie podjęła decyzję, a obecna kontynuowała inwestycję - powiedział sołtys Jerzy Gębura. - Sporo prac wykonali sami mieszkańcy. Nie zawiedliśmy się na sponsorach, którzy wsparli inwestycję i obiecują wyposażyć pomieszczenia. Obiekt jest nam bardzo potrzebny. Będzie tętnił życiem.

Stanisław Czaikowski, sołtys sąsiedniej Kłodawy życzył, żeby w nowej świetlicy kwitło życie kulturalne.



Sołtys Jerzy Gębura otrzymał kwiaty od mieszkańców. Wręczyła je Agnieszka Bielińska.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

- Najważniejsze, że udało nam się zbudować ładny obiekt, który przez wiele lat będzie ozdobą Trąbek Małych - stwierdziła Agnieszka Bielińska z Rady Sołectkiej.

Ksiądz Bronisław Chudy poświęcił świetlicę, a potem rozpoczął się rodzinny festyn rekreacyjny.

(war)

GOTUJ Z „ECHEM”

■ Nie tylko dla jaroszy

Marzena Milewczyk, ekspedientka z Pruszcza, poleca lekkie sałatki w sam raz na lato

Sałatka letnia

Składniki: kapusta pekińska, ogórki konserwowe, ogórki świeże, czerwona cebula, pomidory, czerwona fasolka, papryka, majonez, sól, pieprz.

Sposób przygotowania: umyte warzywa odsączamy z wody (fasolkę z puszki opłukujemy zimną wodą), drobno szatkujemy kapustę pekińską, dodajemy czerwona fasolkę, kroimy w talarki cebulę, ogórki i paprykę, dodajemy do pozostałych składników. Delikatnie mieszamy warzywa, dodając do nich majonez, poprawiamy do smaku solą, pieprzem i ew. innymi przyprawami według uznania.

Sałatka owocowa

Składniki: ryż, ananasy i brzoskwinie z puszki, kukurydza.

Sposób przyrządzenia: gotujemy ryż i studzimy (nie może być rozgotowany), owoce odciekamy z soku, odsączonego ananasa kroimy w kostkę, a brzoskwinie w talarki, dodajemy owoce do zimnego ryżu i mieszamy. Na koniec można dodać odrobinę soku z puszki albo jogurt. W bardziej urozmaiconej wersji, do sałatki można wrzucić winogrona lub rodzynki. Smacznego! (maza)



POCIECHY

■ Na huśtawce



Klaudii Nowak niczego nie brakuje do szczęścia. Siedzi na huśtawce, słońce przygrzewa, a obok w stawku pływają kaczki. Takie lato mogłoby trwać przez cały rok.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

KONCERTY - PIĄTEK, 3 WRZEŚNIA

16 i 17 Muzyka otwarta
Sopot

piątek, sobota 3-4
września
Chata Koliba
przy plaży między
Sopotem Głównym
i Kamiennym Potokiem
wstęp wolny



Fot. Robert Kwiatek, archiwum

Jedni mówią o muzyce jako uniwersalnym języku, inni tropią w niej cechy narodowe. Nie należy sprowadzać tych podejść do prostego konfliktu między tolerancją i nacjonalizmem, ale przy zachowaniu różnic i lokalnych klimatów, muzyka powinna łączyć a nie dzielić. Z tego założenia wychodzą twórcy sopockiego festiwalu Muzyka Przeciwko Nietolerancji i Przemocy, który odbywa się już po raz piąty. Oba dni będą rozpoczynać się o godz. 14. od parady muzyków i publiczności na ulicy Bohaterów Monte Cassino, później przyjdzie czas na popołudniowo-wieczorne prezentacje poszczególnych zespołów. Piątek (godz. 16) będzie łączyć jazz, rock i reggae. Napięcie będzie rosło stopniowo

- najpierw usłyszymy M-Fazę, Majestic, Sinus i kultowy dla bywalców klubu Sfinks Chłupot Mózgu. Po nich przyjdą gwiazdy: Tymon Tymański Band (lider grupy na zdjęciu), Larry OK Ugwu z zespołem Dreadless i legendarna formacja polskiego punk-rocka Brygada Kryzys (na zdjęciu po prawej Tomek Lipiński z Brygady). Tzw. słowo wiążące będzie należało do Pawła „Korija” Konnaka. W niedzielę od godz. 17 będziemy pławić się w world music i folku. Koncert poprowadzi Robert Hennig, a zaprezentują się Yugus z Senegalu, Godis People (Niemcy/Nigeria), Teatr Znak, polsko-nigeryjski Larry & Ikenga Drummers oraz Repczyno Folk Band.

(tor)

20.00 Gość z Krakowa
Gdynia

Klub Anawa,
ul. Warszawska 5
tel. 620-80-06
bilety: 12 i 7 zł



Fot. materiały promocyjne

Robert Kasprzycki jest poetą, kompozytorem i wokalistą. Uprawia poezję śpiewaną i piosenkę autorską. Zadebiutował w 1992 r. na Festiwalu Studenckim w Krakowie, zdobywając I nagrodę i stypendium im. Wojciecha Belkona, jedno z najbardziej prestiżowych wyróżnień dla młodych poetów śpiewających. Potem posypały się kolejne nagrody i wyróżnienia oraz propozycje radiowe i telewizyjne. Najbardziej znanym jego utworem, do którego powstał także teledysk, jest piosenka „Niebo do wynajęcia”.

(mok)

21.00 Zagra Świadomość
Gdańsk

Underground
Rock Pub
ul. Podmurze 2
bilety: 10 zł

Dźwięki reggae, dub i dancehall prezentowane przez Eastern Front Sound No System wypełnią sobotni wieczór w Undergroundzie. Zagra również grupa Świadomość z Darłowa. Usłyszymy kawałki będące połączeniem ska, reggae i dub. Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.

(a.a.)

20.15 Królewski Męski
Gdańsk

Bazylika Mariacka
ul. Podkramarska 5
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Królewski Chór Męski „Rotte” a Mannenkoor” będziemy gościli w Gdańsku, Sztutowie i Malborku, w ramach współpracy miast Gdańsk i Rotterdam, a także z okazji szczególnego jubileuszu: 150-lecia istnienia chóru. Od stu lat nosi on szczytny tytuł „Królewski”. Chór rozpocznie występy od Bazyliki Mariackiej. W sobotę będzie koncertował pod pomnikiem ofiar KL Stutthof w Sztutowie (godz. 11.30), a w niedzielę w kościele św. Jana Chrzciciela w Malborku (16.30). Wszędzie wstęp wolny. Chórem dyryguje od 1976 r. Rene Verhoeff.

(tas)

IMPREZY - PIĄTEK, 3 WRZEŚNIA

21.00 Fabryka techno
Sopot

Klub Galaxy
Łazienki Północne
al. Mamuszek 14
tel. 550-17-49
bilety: 10 zł



Fot. materiały promocyjne

Piątek w klubie Galaxy to kolejna impreza pod hasłem „Techno Music Factory”. Tego wieczoru za konsolą staną klubowi rezydenci: DJ Romeo, DJ House D oraz DJ Łanuch (na zdjęciu). Natomiast gwiazdą będzie duet Klubmaztaz. Oprócz super zabawy w rytm największych hitów, na uczestników czeka również mnóstwo imprezowych gadżetów m. in. specjalne drinki. Dla naszych Czytelników mamy 7 podwójnych zaproszeń. Wystarczy zadzwonić dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.

(a.a.)

21.00 Namedal i Tony
Gdańsk

Klub Żak
ul. Grunwaldzka
195/197
tel. 345-15-90
bilety: 8 i 5 zł



Fot. materiały promocyjne

Kolejny piątkowy wieczór w towarzystwie najzdolniejszych DJ-ów gdańskiej sceny muzycznej. Tym razem w Żaku miłośnicy klubowego brzmienia będą mogli posłuchać DJ-a Namedal (NoDuckCrew) oraz Tony'ego. Z pewnością podgrzeją chłodną atmosferę kończącego się właśnie lata funkowo - breakbeatowo - drum and basowym brzmieniem. O wizualizacje do muzyki zadba Kinetofon (NoDuckCrew). Uwaga! Wstęp tylko dla osób pełnoletnich.

(a.a.)

IMPREZY - PIĄTEK, 3 WRZEŚNIA

21.00 Bez czarnej muzy
Gdańsk

klub 3miasto
ul. Straganiarska
18/19
tel. 320-70-78
bilety: 7 zł

Nie wierzysz, że można się dobrze bawić bez „czarnej muzy”? Nie wiesz, jak można tańczyć, jeśli z głośników nie leci rap, hip-hop czy r'n'b? Przyjdź w piątkowy wieczór do klubu 3miasto i przekonaj się, że jest to możliwe. Gospodarzem imprezy, zatytułowanej „Można żyć bez czarnej muzy” będzie DJ Zooback. Uwaga! Wstęp od 18 lat.

(a.a.)

21.00 Klubowo
Sopot

Viva Club
al. Mamuszek 2
tel. 551-53-23
bilety: 15 zł

Dobra muzyka, niepowtarzalna atmosfera i najlepsi DJ-e - tak przedstawia się piątek w sopockim klubie Viva. Za konsolą pojawią się klubowi rezydenci: DJ X-Junior, DJ Robson, DJ Buźka, DJ Ser oraz zaproszeni przez nich goście.

(a.a.)

21.00 Kamikaze Party
Gdańsk

piątek 3 września
sobota 4 września
Nahoru
ul. Długa 57
tel. 301-13-10
wstęp wolny

W piątkowy i sobotni wieczór Gospoda Czeska „Nahoru” zaprasza na dyskotekę pod hasłem „Kamikaze Party”. Usłyszymy mieszankę hitów i stylów muzycznych wszystkich dekad, znakomicie wyselekcjonowaną przez najlepszych DJ-ów. Z pewnością każdy znajdzie tutaj coś dla siebie. Tym, którzy nie lubią tańczyć polecamy czeską kuchnię.

(a.a.)

21.00 Temple of Goths
Gdańsk

klub Forty
ul. 3 Maja 9a
bilety: 10 zł



Fot. materiały promocyjne

To już 44. edycja imprezy organizowanej przez Gothic Art. Tradycyjnie usłyszymy brzmienia: gothic rock, gothic metal, darkwave, dark electro i industrial. Czekają nas spotkania z całą plajadą mrocznych (i nie tylko) polskich i zagranicznych zespołów m. in.: The Sisters of Mercy, Closterkeller, Marilyn Manson, Nine Inch Nails, Rammstein, Nightwish, Tiamat, Depeche Mode, Moonspell, Therion, London After Midnight. Podczas Temple of Goths zagrają: DJ H_12 i DJ 666V, który stoczą między sobą specjalną bitwę muzyczną na mroczne dźwięki.

(a.a.)

22.00 Kabaret i techno
Gdańsk

kabaret Ewan
ul. Tkacka 27/28
tel. 0-602-329-442
bilety: 15 zł



Fot. materiały promocyjne

Na piątkowy wieczór kabaret Ewan przygotował naprawdę kosmiczną imprezę, podczas której królować będą dźwięki mechaniczne. Podczas „Kabaretowego Techno” zobaczymy najnowsze programy taneczne przygotowane przez artystów kabaretu. Pomiędzy występami będzie można potańczyć przy nieco spokojniejszej muzyce klubowej. Dla sympatyków klubu Ewan przygotował także małą niespodziankę - pierwsi goście zostaną poczęstowani darmowymi „technodrinkami”.

(a.a.)

KONCERTY - SOBOTA, 4 WRZEŚNIA

18.00 Pieśni, modlitwy
Gdańsk

NCK, Ratusz
Staromiejski
ul. Korzenna 33/35
bilety: 10 i 20 zł



Fot. Adam Warława

Dziesięć lat pełni w Gdańsku funkcję Konsula Honorowego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej Andrzej Kanthak. Z okazji jubileuszu dyrektor Jan Łukaszewski i Polski Chór Kameralny Schola Cantorum Gedanensis zapraszają na wieczór sięgający do korzeni muzyki brytyjskiej. W programie utwory m.in. (od najstarszych) Thomasa Marleya, Henry Purcella, Edwarda Elgara, Ralfa Vaughana Williamsa Michaela Tippeta. Będą to modlitwy, pieśni do słów Szekspira, pieśni patriotyczne, a także coś lżejszego: English Sea Shanty.

(tas)

PREMIERY

film akcji **Kobieta-kot**
USA

■ Czas: 91 min.
■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Pitof
■ Wyst.: Halle Berry,
Sharon Stone, Benjamin
Bratt, Lambert Wilson

**BILETY
DLA WAS**



Fot. Warner Bros.

Kobieta-kot pojawiła się ostatnio w filmie „Powrót Batmana”. Grała tam drugie skrzydło, musiała odganiać się od paskudnego Pingwina, mścić na człowieku-nietoperzu, odgrywać na wrednym szefie. Do tego dziewięciokrotnie – jak kocia tradycja każe – traciła życie, co było i denerwujące i bolesne. Jedynym plussem tej postaci było makabryczne poczucie humoru i aktorstwo Michelle Pfeiffer. W tym roku kotka wraca pod równie kuszącą postacią Halle Berry. Nazywa się Patience Philips i w cywilu była ofiarą, która miała talent do pakowania się w kłopoty. Pracowała jako projektantka graficzna dla bezdusznego koncernu kosmetycznego Hedera Beauty, którego mottem jest hasło „młodość i piękno za wszelką cenę”. Jednak pewnego dnia odkryła pewien brudny sekret firmy i za karę – zginęła. Powraca jednak w nowym, kocim wcieleniu, które nikogo i niczego się nie boi. Jak głosiło reklamowe filmu – czasami trzeba umrzeć, żeby mieć coś z życia... **Mamy dla Was 3 podwójne zaproszenia do Kinoplexu (pon.-czw.), dzwonicie do nas dzisiaj o godz. 12 pod numer 301-27-61.** (ma)

KINO	Tytuł	Godzina	Czas
GDAŃSK Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56	Kobieta kot Przyjaciel gangstera Złe wychowanie	15, 18.50 17 20.50	
Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł			
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Złe wychowanie Dziewczyna z perłą Fahrenheit 9.11 Między słowami	14.50 16.50 18.40 20.50	
Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł			
Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Przyjaciel gangstera Złe wychowanie Hazardzista	14.30 16.10, 20.10 18.10	
Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł			
Żak al. Grunwaldzka 195/19	Za wszelką cenę Drugstore Cowboy Słoń	17 19 20.50	106 min 100 min 81 min
SOPOT Polonia ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-05-34	Fahrenheit 9.11 Złe wychowanie Przyjaciel gangstera	16 18.20 20.30	
Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł			
Bałtyk ul. Bohaterów Monte Cassino 30 tel. 551-18-56	Spiderman 2 Kobieta kot	15.45, 18.15 20.45	
Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł			

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Kobieta kot	10, 12, 14, 16, 18, 20, 22 pt.-niedz.	91 min
Krucjata Borne'a	10.30, 13, 15.30, 18, 20.30, 23 pt.-sob.	120 min
Złe wychowanie	11.45, 14.15, 16.30, 18.45, 21, 23.15 pt.-sob.	105 min
Król Artur	14.15 pt.-niedz.	133 min
Księż i Ja	10 pt.-niedz.	125 min
Ławeczka	15, 17, 19, 21.30 pt.-niedz.	86 min
Mama na obcasach	13.30, 18.30 pt.-niedz.	119 min
Osada	12.30, 14.45, 17, 19.15, 21.30 pt.-niedz.	122 min
Przyjaciel gangstera	11.45, 13.45, 18.15, 20.15, 22.15 pt.-sob.	85 min
Shrek 2	11, 16.15, 21.15 pt.-niedz.	105 min
Smakosz	15.45, 20.30, 22.45 pt.-sob., 15.45, 20.30 niedz.	104 min
Spiderman 2	12.15, 15, 16.45, 17.45, 19.45, 20.45, 22.30, 23.15 pt.-sob.	145 min
Wredne dziewczyny	10.30 pt.-niedz.	97 min
Garfield	11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 18.30 pt.-niedz.	80 min
Harry Potter i więzień Azkabanu (dubbing)	11.15 pt.-niedz.	142 min
Rogate ranczo	10.15 pt.-niedz.	76 min

■ pon.-czw. - 14 zł
■ pt. do godz. 17 - 14 zł
■ pt. po godz. 17 - 17 zł
■ sob., niedz. i dni świąteczne - 17 zł
■ ulgowe (seniorzy i dzieci pon. 12 lat, studenci, uczniowie) - 13 zł

■ poranki dla dzieci (sob., niedz. i dni świąteczne) do godz. 12.30 - 13 zł
■ grupowe (min. 15 osób) - 11 zł
■ grupowe (min. 15 osób) - Forum Film - 13 zł
■ Multibabykino - 10 zł
Godziny otwarcia kas: 9

kino akcji **Krucjata Bourne'a**
USA

■ Czas: 120 min.
■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Paul Greengrass
■ Wyst.: Matt Damon,
Joan Allen, Franka Potente

**BILETY
DLA WAS**



Fot. UIP

Po kinie akcji z USA można się wiele spodziewać. Że będzie drogie, wybuchowe, widowiskowe, obsadzone gwiazdami, które zaślepią nas na tyle, że nie zauważymy niedostatków scenariusza. Zawsze utrzymywane na poziomie rzetelnym, ale rzadko wykraczającym poza ramy gatunku. Pierwszy „Bourne” z Mattem Damonem - „Tożsamość Bourne'a” z 2002 roku - przedstawiał nowe wcielenie agenta znanego z powieści Roberta Ludluma: człowieka o twarzy chłopca i instynkcie zabójcy. W części drugiej - „Krucjata...” - Jason Bourne podejmuje walkę, którą zakończył w „jedynej”. Chciał rozpocząć nowe życie, z daleka od politycznych rozgrywek. Ale wbrew swojej woli zostaje wplątany aferę międzynarodową, w której musi bronić dobrego imienia i ratować swe życie. Płatnym mordercą okazuje się bowiem osoba podszycająca się pod Bourne'a i wykorzystująca bez skrępowań jego tożsamość. Reżyseruje Paul Greengrass, twórca świetnego dramatu „Krwawa niedziela” (2002). **Mamy dla Was 3 podwójne zaproszenia do Kinoplexu (pon.-czw.), dzwonicie do nas dzisiaj o godz. 12 pod numer 301-27-61.** (ma)

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., tel. 767-99-99, www.kinoplex.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Kobieta kot	10.45, 12.30, 16.30, 18.15, 20.15, 22 pt.	91 min
Krucjata Borne'a	12.30, 16.30, 18.15, 20.15, 22 sob.	120 min
Złe wychowanie	11, 13.15, 15.30, 18, 20.30, 22.45 pt.-sob.	105 min
Rogate ranczo	11, 13.15, 15.30, 17.45, 20 niedz.	80 min
Ławeczka	10.45 sob.-niedz.	85 min
Mama na obcasach	10, 11.45, 15.15, 18.45, 20.30, 22.15 pt.-sob.	119 min
Przyjaciel gangstera	10, 11.45, 15.15, 18.45, 20.30 niedz.	85 min
Spiderman 2	14.15, 18.45 pt.-niedz.	130 min
Osada	13.30, 17, 19, 20.45, 22.30 pt.-sob., 13.30, 17, 19, 20.45 niedz.	110 min
Zakochany bez pamięci	10, 12.30, 15, 17.30, 20, 22.30 pt.-sob.	108 min
Garfield	10, 12.30, 15, 17.30, 20 niedz.	80 min
Shrek 2	11.45, 14, 18.30, 20.45, 23 pt.	104 min
Harry Potter i więzień Azkabanu (dubbing)	14, 18.30, 20.45, 23 sob., 14, 18.30, 20.45 niedz.	141 min

■ tanie wtorki i czwartki - 13 zł, poniedziałek, środa, piątek do godz. 17 - 14 zł
■ piątek po godz. 17, sobota, niedziela i święta - 17 zł
■ seniorzy i dzieci - cały tydzień - 13 zł
■ studenci od poniedziałku do godz. 17 w piątek - 13 zł
■ poranki - sobota, niedziela - filmy b.o. do godz. 13 - 12 zł
■ bilety grupowe - dla szkół - 11 zł, dla grup zorganizowanych - 13 zł

CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, tel. 769-30-00, www.cinema-city.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Krucjata Borne'a	11.15, 13.45, 16.15, 18.45, 21.15 pt.-niedz.	120 min
Złe wychowanie	14.15, 16.45, 19, 21.30 pt.-niedz.	105 min
Kobieta kot	10, 12.15, 14.45, 17, 19.15, 21.45 pt.-niedz.	91 min
Przyjaciel gangstera	13, 17.15, 19.30, 22 pt.-niedz.	85 min
Ławeczka	18.15, 20.15, 22.15 pt.-niedz.	86 min
Mama na obcasach	10.30, 15 pt.-niedz.	119 min
Spiderman 2	10, 12.30, 17.30, 20, 22.30 pt.-niedz.	127 min
Zakochany bez pamięci	11, 20.15, 22.30 pt.-niedz.	108 min
Osada	13.15, 15.30, 17.45, 20, 22.15 pt.-niedz.	108 min
Garfield	10.45, 12.45, 14.30, 16.30 pt.-niedz.	80 min
RRRrrrr!!!	15.15 pt.-niedz.	98 min
Shrek 2	12, 14, 16, 18 pt.-niedz.	92 min
Harry Potter i więzień Azkabanu	11.30 pt.-niedz.	136 min
Rogate ranczo	10.15 pt.-niedz.	86 min

■ normalne
do godz. 17 pon.-pt. - 16 zł
do godz. 17 sob.-niedz. - 17 zł
od godz. 17 pon.-czw. - 17 zł
od godz. 17 pt.-niedz. - 18 zł
■ ulgowe
Bilety rodzinne - sob., niedz. do godz. 12.30
na filmy z dubbingiem - 11 zł dzieci do lat 12
- 11 zł (na filmy Warner Bros, Forum Film i SPI inne ceny)

■ studenci i uczniowie
- 13 zł (pon.-czw. i pt. do 17)
- 15 zł (pt. od 17 i sob.-niedz.)
■ seniorzy powyżej 60 lat i osoby niepełnosprawne cały tydzień - 11 zł (na filmy Warner Bros, Forum Film i SPI inne ceny)
■ bilety grupowe (grupy powyżej 15 osób)
(na filmy Warner Bros, Forum Film i SPI inne ceny) - 11 zł, pon.-czw. i pt. do godz. 17 inne ceny

SF/thriller **Ja, robot**
USA

■ Czas: 115 min.
■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Alex Proyas
■ Wyst.: Will Smith,
Bridget Moynahan,
Bruce Greenwood, Chi
McBride

**BILETY
DLA WAS**



Fot. CinePix

Isaac Asimov był jednym z najsłynniejszych autorów science fiction i twórcą słynnych trzech praw robotyki, które obowiązywały w wykreowanym przez niego świecie. Według nich robot nie może skrzywdzić człowieka; robot musi słuchać poleceń człowieka, o ile nie stoją one w sprzeczności z prawem pierwszym; robot musi się bronić, o ile jego działania nie stoją w sprzeczności z prawem pierwszym i drugim. W przyszły piątek do kin trafi film „Ja, robot” nakręcony na podstawie prozy Asimova, gdzie te prawa będą istotne dla rozwoju akcji. Rok 2035... Detektyw Del Spooner, prowadzący śledztwo w sprawie tajemniczej zbrodni. Wszystko wskazuje na to, że popełnił ją robot, który wymknął się spod kontroli... Przedpremierowe pokazy filmu planują Multikino (środa, godz.20.45) i Kinoplex (czwartek, godz.11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15). **Mamy dla Was 5 podwójnych zaproszeń do Kinopleksu (08.09) na pokaz o godz. 18 i 2 podwójne zaproszenia do Multikina. Dzwonicie do nas dzisiaj o godz. 12 pod numer 301-27-61.** (ma)

PRZED PREMIERĄ

dramat **Terminal**
USA

■ Czas 128 min.
■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Steven Spielberg
■ Wyst.: Tom Hanks, Catherine Zeta-Jones, Stanley Tucci, Chi McBride

**BILETY
DLA WAS**



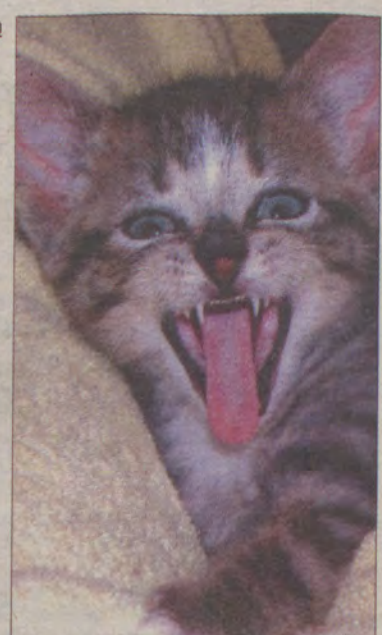
Fot. UIP

Tydzień czeka nas do premiery najnowszego filmu Spielberga „Terminal”. Ale już we wtorek (7.09) w Multikinie o godz. 20.45 odbędzie się przedpremierowy pokaz tej niezwyklej opowieści prawie w całości rozgrywającej się na terenie lotniska. Bohaterem filmu jest Viktor Navorski (w tej roli Tom Hanks), turysta z z Europy Wschodniej, a konkretnie z fikcyjnego państwa o swojsko brzmiącej nazwie Krakozja. Navorski bardzo chce odwiedzić Nowy Jork. Ale w czasie gdy leci do Ameryki, w jego ojczyźnie dochodzi do zamachu stanu. Uwięziony na lotnisku Kennedy'ego, z paszportem znikąd, Viktor nie może legalnie przedostać się na teren Stanów Zjednoczonych i zmuszony jest dniami i nocami koczować w hali tranzytowej terminalu, aż do zakończenia wojny w jego ojczyźnie. **Mamy dla Was 1 podwójne zaproszenie do Multikina, dzwonicie do nas o godz. 12 pod numer 301-27-61.** (ma)

PO KONKURSIE

**Znamy laureata
kocięgo konkursu**

To rozkoszne coś z rozdziawioną paszczą na zdjęciu to Tofik. Maluch należy do Anny Kamińskiej z Sopotu i wygrał w konkursie Cinema City Krewetka i „Dziennika Bałtyckiego” na zdjęcie najsympatyczniejszego kota. Fotka z Tofikiem wygrała wśród ponad 300, jakie trafiły na wystawę, funkcjonującą w Krewetce od 16 sierpnia. Nagrodę, aparat cyfrowy, może odebrać w biurze Krewetki od poniedziałku. Pozostali laureaci to A. Wrocławska z Pruszcza Gdańskiego (nagroda - futerał na kamerę cyfrową), oraz A. Łukaszewska z Gdyni, E. Zacharczyk z Gańska i H. Nowotarska z Gdańska (pamięć wygrały futerały na aparaty cyfrowe). Wśród głoszących widzów nie długo rozlosowane zostaną jeszcze koszulki i komiksy z Garfieldem.



Fot. archiwum domowe A. Kamińskiej

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Złe wychowanie	12.15, 16.30, 19, 21.30 pt.-niedz.	105 min
Kobieta kot	10.15, 12.45, 15.15, 20.15, 22.35 pt.-niedz.	91 min
Krucjata Borne'a	11.15, 14, 16.45, 19.30, 22.15 pt.-niedz.	120 min
Ławeczka	10.10, 14.30, 19.10, 21.20 pt.-niedz.	86 min
Przyjaciel gangstera	12.40, 17.15, 19.15, 21.15 pt.-niedz.	85 min
Spiderman 2	11.45, 14.40, 20 pt.-niedz.	130 min
Osada	12.50, 18.15, 21 pt.-niedz.	108 min
Zakochany bez pamięci	10.30, 15.20, 17.45 pt.-niedz.	108 min
Garfield	11, 13, 15, 17 pt.-niedz.	80 min
Pozew o miłość	11.30, 18.45 pt.-niedz.	90 min
Król Artur	13.45, 16.15, 20.45 pt.-niedz.	126 min
Shrek 2	10.20, 14.45, 17.30 pt.-niedz.	105 min

- normalne: pon.-czw. - 15 zł; pt.-niedz. - 18 zł
- studenci, uczniowie: pon.-czw. - 13 zł; pt.-niedz. - 15 zł
- grupowe: (powyżej 15 osób - do godz. 17) - 11 zł
- dla dzieci do lat 12 i opiekunów (na filmy animowane) - 13 zł
- dla seniorów - 13 zł

WYSTAWY

18 i 20 Projekt „BHP” Gdańsk

piątek, 3 września
Gdańsk Stocznia
Doki 1, bud. 145 b
tel. fundacji: 305-82-03
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Na terenie Stoczni Gdańskiej, w pobliżu najstojniejszej w Polsce, a może i na świecie sali BHP, Fundacja Wyspa Progress projektem pt. „BHP” otwiera nową instytucję artystyczną. Dziś będzie to wernisaż międzynarodowej wystawy w budynku nr 145 b oraz projekcje filmowe w budynku Modelarni (nieopodal bramy nr 3). Za tydzień, 10 i 11 bm., międzynarodowa konferencja inicjująca powstanie Instytutu Sztuki Wyspa tamże. Wejście bramą nr 1 na podstawie zaproszenia lub biletu - przepustki. Wystawa potrwa do 3 października. (tas)

12-18 Nadrealne oko Gdańsk

do końca września
wtorek-piątek
ul. Piwna 55
tel. 305-88-50
wstęp wolny



Fot. Robert Kwiatek

80. rocznicę „Manifestu surrealistycznego” Galeria & Muzeum Fotografii Cyklop czyli Władysław Żuchowski jr. czczą wystawą „Konfrontacje Cyklopy”. To zaiste konfrontacja „cyklopów” polskiej fotografii, m.in. takich jak Jan Bulhak, Edward Hartwig, Tadeusz Link, Marian Murman, Zofia Rydet, Janusz Bałanda Rydzewski, Bolesława Zdanowska z fotografiami młodymi, a nawet adeptami fotografii. W sumie - dwudziestu. Dwudziestym pierwszym wystawcą jest Żuchowski z tablicą negatywowych zbliżeń oczu sławnych ludzi, dedykowaną Stanleyowi Kubrickowi. To trzeba zobaczyć! (tas)

10-18 Nie tylko morze Gdańsk

do 15 września
Pałac Opatów
ul. Cystersów 18
wstęp 5 i 9 zł



Fot. materiały promocyjne

Przypominamy, że Oliwie jest jeszcze do obejrzenia największa wystawa największego po Mokuw malarza morza, Henryka Baranowskiego. W ten sposób kurator Wojciech Zmorzyński domyka studiowanie i eksponowanie w Pałacu Opatów najświetniejszych marynistów polskich. Wystawa jest olbrzymia: ok. 270 prac. Podsumowuje dotychczasową twórczość tego realisty morza. Ale nie tylko morza. Z wielkim upodobaniem Baranowski malował też widoki miast, Tatry, Kaszuby, portrety, kwiaty, akty... To chyba już ostatni, co z taką miłością dla „modela” stwarzał jego podobizny. (tas)

WYSTAWY

11-18 Wystawa rocka Gdynia

piątek-niedziela
Centrum Gemini,
Skwer Kościuszki
Bilety 2 i 1 zł, sobota
bezpłatnie



Fot. Tomasz Bolt

Tylko do niedzieli oglądać można w Centrum Gemini unikalną wystawę „Gdynia Rock'n'roll Niemen”. Ekspozycje na niej pokazane pochodzą głównie z kolekcji Franciszka Walickiego, zwanego „ojcem polskiego rocka”. A jest co oglądać - ostatnie gitary Krzysztofa Klenczona i Bogusława Wyrobka, pierwsza perkusja Czerwonych Gitar, 300 fotografii, około 60 plakatów, estradowe stroje gwiazd „mocnego uderzenia”, pierwsze modele gramofonów Bambino, wzmacniacz lampowy używany w sopockim Non Stopie w 1960 roku i mnóstwo wycinoków z gazet sprzed ponad 40 lat. (bj)

19.00 Sztuka indonezyjska Gdańsk

sobota, 4 września
Gdańsk Zaspas
MKT „Plama”
ul. Pilotów 11
tel. 557-42-47
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Wernisaż wystawy „Indonezja - tradycja w sztuce współczesnej”. Pokażą się dwóch artystów: Ananta Hari Noorsasetya (u. 1974) i Muhammad Nur Khusen (ur. 1982). Starszy to malarz, aktor i poeta udzielający się charytatywnie. Opiekuje się dziećmi ulicy w Dżakarcie. Młodszy studiuje rękodzieło artystyczne. Triady dopełnia polska artystka zanurzona po czubki włosów w kulturze indonezyjskiej - tancerka tradycyjnego indonezyjskiego tańca - Jadwiga Moździerz (na zdjęciu). W „Plamie” zobaczymy ich malarstwo, maski, także taniec p. Jadwigi. Wystawa potrwa do 23 września. (tas)

19.00 Na zajęcia do... Gdańsk

sobota, 4 września
ul. Turystyczna 3
tel. 323-91-15
wstęp wolny



Fot. Robert Kwiatek

Sobieszewski Dom Kultury „Wyspa Skarbów” zaprasza na sobotni wernisaż prac pięciorga artystów, którzy w roku szkolnym 2004/2005 będą tam prowadzić zajęcia plastyczne. A będą to: Barbara Słowińska-Galon - malarstwo na szkle, Joanna Wesołowska - biżuteria artystyczna i fotografia, Joanna Borof - grafika, Maciej Kowalkowski - malarstwo i rysunek, oraz Paweł Sasin - ceramika, rzeźba (na zdjęciu). Słuszną decyzją, niech sami wpięć pokażą co potrafią a potem uczyć będą nasze dzieci i wnuki. Wystawa potrwa do 1 października, do godz. 10 - 20. (tas)

18.00 Wielkie formaty Gdańsk

poniedziałek, 6 września
Galeria Żak
ul. Grunwaldzka
195/197
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Gdańska malarka Grażyna Kręckowska jest zaliczana do najlepszych artystek młodego pokolenia. W galerii klubu w Gdańsku Żak przedstawi dziewięć wielkoformatowych płócien. Autorka mówi, że nie interesuje się intelektualnym przetwarzaniem rzeczywistości i jej obrazy „działa się” właściwie same. Za istotę swojego malarstwa uważa eksperymentowanie z kolorem i barwą oraz napięciem pojawiającym się pomiędzy nimi. Wystawę czynna codziennie w godz. 8-20 do końca września. (tor)

NOWOŚCI DO POSŁUCHANIA

Rosa Passos

„Amorosa”

Głosem Rosy Passos Brazylijczycy zachwycają się od lat bez mała 20 i okrzyknęli ją nowym Joao Gilberto w spódnicy. Nieorientowanym wyjaśniamy, że Joao Gilberto był przez dziesięciolecia najjaśniejszą gwiazdą bossa nowy, a jego głos i gitarę słyszał między innymi na klasycznych nagraniach Stana Getza, takich jak „The Girl From Ipanema”. Rosa Passos nie wypiera się tego muzycznego pokrewieństwa. Przeciwnie nawet tytułem najnowszej płyty - „Amorosa” - nawiązuje bezpośrednio do jednego z największych osiągnięć Gilberto - albumu „Amoroso” z 1977 r. Z drugiej strony, wsparta jazzową sekcją, a w niektórych utworach także brzmieniem saksofonu i klawetu, Passos swinguje niczym sama Ella Fitzgerald. Mamy więc 12 piosenek (w tym trzy kompozycje Jobima i jedną Gershwiną), gdzie jazz miesza się z sambą i bossa-nową. Ciekawostką jest udział w jednym z nagrań japońskiego wiolonczelisty światowej sławy, Yo-Yo Ma. Jeden z amerykańskich krytyków po koncercie Rosy w Los Angeles napisał, że dzięki niej bossa-nova na powrót stała się sexy, a dobrze znane piosenki, brzmią jakby dopiero je napisano, specjalnie dla niej. Nic dodać nic ująć. (eter)



2004, Sony Music Entertainment; cena ok 55 zł.

Ive Mendes

Debiutancki album Ive Mendes ukazuje się w Polsce z dwuletnim opóźnieniem, ale - jak mówi przysłowie - lepiej późno niż wcale. W tym czasie piosenkarka dorobiła się jednego dużego przeboju - „If You Leave Me Now” (z repertuaru zespołu Chicago) - oraz się przydomka „brazylijskiej Sade”. Jest to o tyle uzasadnione, że producentem jej płyty jest Robin Millar, odpowiedzialny za brzmienie dwóch pierwszych - najlepszych - krążków Sade. Zresztą to sama Ive wymarzyła go sobie jako współpracownika, odszukała w Londynie i przekonała, że warto na nią postawić.



Ze swoim delikatnym głosem Mendes, nieco przypomina Astrud Gilberto, ale wykonywana przez nią muzyka daleka jest od klasycznej bossa novy. Ten styl określa się mianem „nu-Brasil”, co oznacza swoistą mieszankę tradycyjnej muzyki brazylijskiej, acid-jazzu i pop. Zresztą sama Mendes, pytana o swoje muzyczne wzory obok brazylijskich wokalistek wymienia jednym tchem Everything But The Girl, Portishead i Björk. W efekcie otrzymujemy 11 pięknych, niezwykle zmysłowych, tropikalnych piosenek - większości autorstwa Mendes - zaśpiewanych po angielsku i portugalsku, z nieprawdopodobną lekkością, które nie dają szybko o sobie zapomnieć. Dodatkową atrakcją dysku jest klip do piosenki „Natural High”, gdzie Ive występuje w stanie całkowicie naturalnym - to znaczy: bez ubrania. (eter)

2004, 4ART music; cena ok. 50 zł

Co jest grane w Radiu Gdańsk



■ W piątek po godz. 13 tej nasz wóz satelitarny odwiedzi Tczew, z którego relacjonować będziemy przebieg Międzynarodowego Festiwalu Działań Teatralnych i Plastycznych „Zdarzenia”.

■ W sobotę do południa, wspólnie ze słuchaczami, przeżywać będziemy emocje związane z Biegiem Szlakiem Obrońców Wybrzeża. A po godz. 13 pojawimy się na Targu Węglowym w Gdańsku, na Jarmarku Wileńskim

■ W niedzielę w Salonie Artystycznym Radia Gdańsk opowiemy m. in o VII Festiwalu Muzyki Sakralnej w Gdyni

■ Także w niedzielę, o godz. 20, jak zawsze proponujemy „Goracy Klubek” - tym razem gorący w sensie dosłownym bo połączony z grillowaniem na parkingu Radia Gdańsk

KONCERTY - SOBOTA, 4 WRZEŚNIA

18.00 Pożegnanie lata

Pruszcz
Gd.stadion MOSiR
ul. Chopina 34
wstęp wolny

Fot. Krzysztof Mystkowski

Mieszkańcy Pruszcza Gdańskiego, w pierwszy weekend po wakacjach na pewno nie będą siedzieć w domu. Władze miasta przygotowały festyn sportowo-muzyczny „Pożegnanie lata”. Wystąpią Gang Marcela i Tomek Makowiecki z zespołem (na zdjęciu). Gang Marcela zagra o godz. 18. Band Makowieckiego dwie i pół godziny później. Atrakcją festynu mają być pokazy żużlowców Lotosu Wybrzeże Gdańsk. Początek - godz. 18.

(am)

21.00 Zagra CJ Stone

Sopot

klub Galaxy
Łazienki Północne
al. Mamuski 14
tel. 550-17-49
bilety: 15 - 20 zł

Fot. materiały promocyjne

W sobotni wieczór w klubie Galaxy zagości niekwestionowana gwiazda muzyki techno i trance - CJ Stone (na zdjęciu). To wielki showman, niezrównany remikser oraz autor dobrze znanych utworów granych na europejskich scenach klubowych. Na bębnach i będkach towarzyszyć mu będzie perkusista. Nie zabraknie także specjalnych wizualizacji i dekoracji. Dla naszych Czytelników mamy 7 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.

(a.a.)

IMPREZY - SOBOTA, 4 WRZEŚNIA

21.00 Viva Party

Sopot

Viva Club
al. Mamuski 2
tel. 551-53-23
bilety: 25 i 15 zł

Największe hity ze światowych list przebojów usłyszymy podczas sobotniej imprezy, zatytułowanej „Viva Party”. Zagra je DJ Robson. Dla wszystkich, którzy wolą starsze kawałki będzie drugi parkiet i klimaty lat 70. Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.

(a.a.)

22.00 Do szkoły

Gdańsk

Celtic Pub
ul. Lektykarska 3
tel. 320-29-99
wstęp wolny

Impreza na przywitanie roku szkolnego. O powrocie do szkolnej ławy z pewnością przypominać nam będą kelnerki przebrane w szkolne mundurki. Natomiast CJ Deagol prezentuje całej szkolnej braci największe przeboje muzyki lat 70., 80. i 90. Nie zabraknie również nowości. Gwarantowane szaleństwo do białego rana!

(a.a.)

SOBOTA W MADISONIE

11.00 Graffiti, fitness i break dance

Gdańsk

Galeria Handlowa Madison
ul. Rajska 10

Sobotnia impreza przeznaczona jest dla wszystkich, którzy lubią połączenie sportowego stylu życia z graffiti i muzyką. Przez cały dzień w Galerii Handlowej Madison będą odbywać się gry, konkursy i zawody:

■ godz. 11 – Graffiti Jam, czyli malowanie na ścianach ustawionych przy ul. Rajskiej. Na najlepszych graffitiarzy czekają nagrody w postaci: rocznego kursu językowego, ufundowanego przez Szkołę Języków EMPIK oraz dwa semestralne kursy językowe ufundowane Szkołą Języków Obcych „Profi-Lingua”. Zgłoszenia do Graffiti Jam przyjmuje sklep Bad Mad (tel. 699-80-18).

■ godz. 12 – Zawody czwórki wiosłarskich na olimpijskim dystansie 2000 m. Odbywać się będą one na ergometrach ustawionych przed Galerią. Mogą brać w nich udział wszyscy którzy skończyli 18 lat. Wystarczy tylko stworzyć osadę wiosłarską składającą się z 4 osób, wybrać kapitana, nazwę osady i zgłosić ją do zawodów w recepcji Fitness Klubu Gymnasion (tel. 766-74-62). Na najlepszych wiosłarzy czekają kamety do Gymnasionu i rejsy promami Polferries. Zawody poprowadzi były wiosłarski mistrz Polski, Tomasz Bykowski.

■ godz. 12.30 - Czworogodzinny Olimpijski Maraton Fitness. Do zdobycia cenne nagrody, które wręczą mistrzowie fitness: Aleksandra Kobiela i Marcin Iopucki.

■ godz. 15.30 - Na scenie Madisona odbędą się pokazy break dance, hip-hop'u, fitness oraz prezentacje DJ-ów. Imprezę poprowadzi Maciej Józefowicz.

(a.a.)



Fitness Klub Gymnasion zaprasza wytrwałych na sportowy maraton z gwiazdami.

Fot. Dziennik Łódzki

KONCERTY - NIEDZIELA, 5 WRZEŚNIA

20.00 Wielki Tomasz S.

Gdynia

Klub Pokład (Zielona
Tawerna)
Skwer Kościuszki
tel. 660-34-31,
bilety w przedsprzedaży - 60 zł, w dniu koncertu - 80 zł, miejsca stojące - 40 zł.

Fot. Adam Warżawa

Wytrwałość jest wspaniałą cnotą. O tym, że sprawdza się także w muzyce, przekonuje kariera Tomasza Stańki. Najwybitniejszy polski trębacz jazzowy debiutował w 1962 r., ale szczyt sławy przeżywa dopiero w nowym tysiącleciu. Fenomen Stańki polega na stałym rozwoju i mocnym charakterze - od początku stara się łączyć dorobek jazzowej awangardy z tradycją europejską i specyficzną polską. Na samym starcie wspólnie z pianistą Adamem Makowiczem założył zespół Jazz Darings, pierwszą europejską grupę freejazzową oraz przyłączył się do kwintetu Krzysztofa Komedy.

W Pokładzie spotkamy się z prawdziwą gwiazdą - Stańko odnowił kontrakt ze światną niemiecką wytwórnią ECM i zawojował świat dwoma znakomitymi albumami: „Soul Of Things” i „Suspended Night”. W Gdyni zagra ze współtwórcami swojego sukcesu, trzema w składzie: Marcin Wasilewski (fortepian), Sławomir Kurkiewicz (kontrabas) i Michał Miśkiewicz (perkusja).

Mamy dla Was 5 podwójnych zaproszeń na koncert, dzwonicie do nas dzisiaj o godz. 12 pod numer 301-27-61.

(tor)

KONKURS

Gdańsk Press Photo



To ostatnia szansa. Zostały tylko niecałe dwa tygodnie na zgłoszenie prac do konkursu Gdańsk Press Photo. Jury wciąż czeka...

Fot. KFP

Pomorski Konkurs Fotografii Prasowej im. Zbigniewa Kosycarza odbywa się w tym roku już po raz ósmy. Organizatorzy przypominają o nieprzekraczalnym terminie nadsyłania prac, który upływa 15 września.

Dodatkowych informacji można zasięgać pod tel. 326-10-12. Konkurs jest otwarty dla fotografów związanych z redakcjami, agencjami, wolnych strzelców i amatorów. Jego zadaniem jest promocja dobrej warsztatowo i odkrywczej fotografii prasowej. Do jury zapraszane są znakomite postacie, związane z polską i światową fotografią prasową.

Zdjęcia wraz z kartą zgłoszeniową można dostarczać osobiście lub pocztą na adres organizatora konkursu, Nadbałtyckiego Centrum Kultury, ul. Korzenna 33/35, 80-851 Gdańsk.

(tor)

FESTIWAL ZDARZENIA W TCZEWIE

Międzynarodowy Festiwal Działalności Teatralnych i Plastycznych Zdarzenia 2004 rozpoczął się w czwartek w Tczewie. Potrwa do niedzieli.

Halina Kasjanik, sprawczyni Zdarzeń, tegoroczny festiwal zadedykowała Leszkowi Mądzikowi, twórcy Sceny Plastycznej KUL w Lublinie.

Wszystkie przedstawienia oceniane są przez profesjonalne jury pod przewodnictwem Jerzego Stuhra, które wybierze to najlepsze. Werdykt jurorów poznamy w niedzielę o godz. 21. Zostanie on ogłoszony w sali widowiskowej Tczewskiego Domu Kultury.

Piątek

■ godz. 11 - seminarium poświęcone Leszkowi Mądzikowi i Scenie Plastycznej KUL, projekcja filmów dokumentalnych - sala widowiskowa TDK,

■ godz. 15 - Etiuda warsztatowa, przygotowanie i prowadzenie Leszek Mądzik - Stary Dworzec, ul. 1 Maja 8,

■ godz. 17 - Grida obchodzi imieniny, avantTEATR, Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna, Uniwersytet Jagielloński, Kraków - sala EATON,

■ godz. 18.30 - Round&Round, Akademia Sztuk Pięknych, Akademia Filmowa i Teatralna, Budapeszt - sala widowiskowa TDK

■ godz. 20 - Cyganerii Cygańskiej Czar, parada uliczna: pl. Piłsudskiego ul. Jarosława Dąbrowskiego, Łazienna, Wyszyńskiego, Sambora, bulwar nad Wisłą

■ godz. 21 - Romanse cygańskie w wykonaniu Aloszy Awdiejewa, Kraków - bulwar nad Wisłą

■ godz. 22 - Biesiada cygańska z ogniskami, zespół Johnny Roger, Gdynia - bulwar nad Wisłą

■ godz. 23 - Percoda, Grupa Teatralna 1+1+1+1+1, Akademia Muzyczna, Uniwersytet Śląski, Wyższa Szkoła Pedagogiczna, Częstochowa - sala widowiskowa TDK

■ godz. 23.30 - Nocne artystów rozmowy - kawiarnia festiwalowa

Sobota

■ godz. 11 - otwarcie malarskiej wystawy konkursowej - Muzeum Wisły

■ godz. 11.30 - Babunia, instalacja plastyczna wg Andersena, Akademia Sztuk Pięknych, Warszawa - Muzeum Wisły,

■ godz. 12 - Kobięcość, instalacja plastyczna, Akademia Sztuk Pięknych, Gdańsk; Instalacja sanitarna, Akademia Sztuk Pięknych, Wrocław - Muzeum Wisły,

■ godz. 13 - Leonardo, Teatr Drugo, Kaliningrad - sala Eaton,

■ godz. 14 - Mirage, Cema&Vanek Dance, Bonn - sala widowiskowa TDK,

■ godz. 15 - Motyle, Teatr Akt, Warszawa - pl. Hallera,

■ godz. 16 - Sceny z Szekspira, Europejski Instytut Teatralny, Berlin - schody TDK

■ godz. 17 - Podglądacz, Akademia Sztuk Pięknych, Budapeszt - hall w TDK

■ godz. 18 - Hamlet maszyna Heinera Mullera, Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna, Kraków - Stary Dworzec

■ godz. 19 - The impro - opera, Monachium - sala Eaton

■ godz. 19.30 - Deja vu machine, Akademia Sztuk Pięknych, Warszawa, Akademia Muzyczna, Łódź - poddasze TDK

■ godz. 20 i 21.30 - Zielnik, scena plastyczna KUL - Stara Lokomotywnia - wstęp tylko dla posiadaczy kamietów i zaproszeń

■ godz. 20.30 - Espressioni Inedite, Deruta - mury obronne,

■ godz. 21 - Ludzie, Grupa teatralna 1+1+1+1+1, Akademia Muzyczna - sala widowiskowa TDK

■ godz. 21.30 - Dziewczynka z zapałkami, Din Teatr - kolo restauracji Mocca

■ godz. 22 - Halucynacje hrabiego von Zeit, Von Zeit, Tczew, Warszawa - mury obronne

■ godz. 22 - Miłość i pożądanie, Rh + - pl. Hallera

■ godz. 23 - I feel good!, Teatr Akt, Warszawa - pl. św. Grzegorza

■ godz. 23.30 - Nocne artystów rozmowy - kawiarnia festiwalowa



Fot. materiały promocyjne

Niedziela

■ godz. 11 - Uroczyste otwarcie wystawy Leszka Mądzika, KUL, galeria TDK

■ godz. 12 - Hamlet, Akademia Sztuk Pięknych, Bystrzyca - sala Eaton,

■ godz. 12 - Cylinder, Miejski Teatr Dramatyczny Tiltz, Sowietsk - sala widowiskowa TDK

■ godz. 15 - Czarne mleko, Akademia Sztuk Pięknych, Bratysława - pl. Hallera

■ godz. 16.30 - Samoofiara, Akademia Sztuk Pięknych, Budapeszt - hall TDK

■ godz. 17 - Podróże klauna Pinezki - pl. Hallera

■ godz. 18 - Koncert pieśni neapolitańskiej, Neapol - pl. Hallera

■ godz. 20 i 21.30 - Wilgoć - stara lokomotywnia - wstęp tylko dla posiadaczy kamietów i zaproszeń

■ godz. 20 - Filmowe reminiscencje festiwalowe - sala widowiskowa TDK

■ godz. 21 - werdykt jury - sala widowiskowa TDK

■ godz. 22 - Feniks, Teatr Akt - pl. Hallera.